

# Vörösvári Újság

## Werischwarer Zeitung

III. évf. 6. szám

1997. június

Ára: 50 Ft.



## Város lettünk?

**Göncz Árpád köztársasági elnök városi címet adományozott községünknek**

További információk a 2-3. oldalon



Látványos jelmezes felvonulással ért véget a Vásár téri iskola június 3-7-ig tartó környezetvédelmi hete. A rendezvény Pilis-vörösvár történetének eddigi legnagyobb szabású környezetvédelmi demonstrációja volt.

Cikkünk a 8. oldalon olvasható.

### Szentiván kiásta a csatabárdot?

Gátas István „csipkelődéseire” válaszol Horváth József képviselő a 6. oldalon.

„Gaudeamus igitur...”

A gimnázium és a szakképző iskola végzősei után elballagtak az általános iskolák nyolcadikosai is. Június 13-án a Templom Téri Általános Iskola három osztályának összesen 77 diákja vett búcsút tanáraitól és társaitól. Június 14-én a Német Nemzetiségi Általános Iskola két osztályának 51 ballagó diákja akasztotta nyakába a tarisznyát.

Felvételünk a Templom téri iskola ballagási ünnepségén készült.



## PILISVÖRÖSVÁR: VÁROS A PILISI- MEDENCÉBEN

Göncz Árpád köztársasági elnök július 1-jei hatállyal városi címet adományozott Pilisvörösvár nagyközségnek. Az idén 27 település pályázott a cím elnyerésére, közülük 12 nagyközség pályázatát fogadták el. Az új várossal együtt július 1-jétől összesen 218 városi rangú települése lesz Magyarországnak. Új városaink: Bóly, Sellye (Baranya), Izsák, Solt (Bács-Kiskun), Felsőzsolca (Borsod-Abaúj-Zemplén), Polgárdi (Fejér), Újszász (Jász-Nagykun-Szolnok), Gyál, Pilisvörösvár (Pest), Nagyecsed (Szabolcs-Szatmár-Bereg), Devecser (Veszprém) és Zalakaros (Zala).

A pályázatokat súlyozott pontrendszer alapján bírálták el. Többek között görcső alá vették a pályázó települések intézményrendszerét (erre lehetett a legtöbb pontot kapni, összesen 700-at), az infrastruktúrát, a gazdaság fejlettségét, az önkormányzat gazdálkodását, a civil szerve-

zetek tevékenységét, az idegenforgalmat, a városi megjelenést.

A maximális pontszám 2000 körül volt. Pilisvörösvár a 12 nyertes pályázó közül a legtöbb pontot kapta (1800-at). 200 pontot vontak le tőlünk az infrastruktúra hiányossági miatt, de még így is 200 ponttal megelőztük Gyált, a másik új Pest megyei várost, amely most másodízben pályázott. (Göd, Gyömrő, Tura és Vecsés pályázatát nem fogadták el.)

A pályázati anyagot *Dalosi* Molnár Ilona képviselő, településfejlesztési tanácsnok állította össze, több hónapi gondos munkával, (A fényképeket *Rásonyi Győzőné* készítette.) A kék bársonyborítású, aranyozott címerű pályamunka egy-



egy példányát Pilisvörösvár polgárai is kézbe vehetik majd a Városházán (!), a Városi Könyvtárban (!) és a gimnázium könyvtárában.

Információink szerint jövőre, a választások évében várhatóan nem írnak ki pályázatot.

F. A.

### Panorámakép a fiatal városról



## OLLÓZÓ

### Versenyben a városi rangért

Tavaly két várossal gazdagodott Pest megye, hiszen mint ismert, Nagymaros és Pécel pályázata sikerrel járt. Idén megyénkbeli hat település nyújtott be pályázatot a városi rang elnyerése érdekében. A Belügyminisztériumban a napokban döntenek arról, hogy Göd, Gyál, Gyömrő, Pilisvörösvár, Tura és Vecsés közül, mely települések felelnek meg a várossá válás feltételeinek.

Mint a Belügyminisztérium illetékesétől megtudtuk, az utóbbi időben nagyon

sok település küldte be pályázatát a várossá nyilvánítás érdekében, azonban sajnálatos módon sok esetben csak a szándék volt igazán értékelhető, hiszen a települések jelentős része nem felel vagy legalábbis nem felelt meg korábban a jelzett feltételeknek. Elsősorban az infrastruktúra megléte a meghatározó, de a kommunális szolgáltatásokon túl természetesen ennek az infrastruktúrának a hagyományos értelemben vett háttérnél szélesebbnek és erőteljesebbnek kell lennie.

Olyan egészségügyi, oktatási és kulturális szervezettel, illetve szervezettséggel kell a pályázó településeknek rendelkezniük, amelyek már maguk is némi garanciát adnak a lakosság városiasodásának, polgárosodásának.

A pályázatok elbírálását illetően megtudtuk, hogy míg korábban alapvetően a statisztikai összesítések számai voltak a döntő és meghatározó szempontok, addig ma már a pályázatokat benyújtó településeket akár többször is felkeresik és „bejárják” a döntéshozók, hogy a valóságban ismerjék meg a település „érettségét”.

Pest megye egyébként speciális helyzetben van, városait és a várossá válási szándékokat tekintve, hiszen az agglomerációba tartozó települések napjainkban „lerázzák” korábbi jellemzőiket, megszűnik alvóváros jellegük, s talán némiképp csökken a fővárostól való függőségük is. Tulajdonképpen ez utóbbi egyben alapja is a városi rang elnyerésének. (...)

Megjelent a Pest Megyei Krónika  
1997. június 11-i számában

### Pest megye városai és lakosaik száma:

Budaörs 20 000, Cegléd 37 000,  
Dabas 15 000, Dunakeszi 26 000,  
Érd 44 000, Gödöllő 28 000, Gyál  
18 000, Nagykáta 12 000, Nagy-  
kőrös 27 000, Nagymaros 4500,  
Pécel 11 000, Pilisvörösvár 13 000,  
Ráckeve 8000, Százhalombatta  
17 000, Szentendre 20 000, Sziget-  
szentmiklós 20 000, Vác 34 000

## Üljünk le egy szóra

Grószné Krupp Erzsébet  
polgármester asszonnyal



– Polgármester asszony, engedje meg, hogy szerkesztőségünk nevében gratuláljak Önnek és a képviselő-testület tagjainak abból az alkalomból, hogy Pilisvörösvár elnyerte a városi címet.

– Köszönöm a gratulációt, de meg kell mondanom, várossá nyilvánításunk legnagyobb részt nem a mi munkánknak, hanem évtizedek munkájának az eredménye. Pilisvörösvár, ez a több mint háromszáz éves település, a századfordulón indult el a várossá válás útján. Ebben jelentős szerepe volt a bányá megnyitásának, amelynek következtében a település infrastruktúrája is jelentős változásokon ment keresztül. A bányának köszönhető többek között például a villamos hálózat kiépülése is.

A városiasodás folyamata 1945 után, az akkor kialakult politikai helyzet, a nemzetiségekkel kapcsolatos ellenérzések miatt némiképp megtorpant. De egy két évtizeddel későbből már találtunk olyan adatokat, mely szerint a Pilisvörösvár, mint egy településcsoport központja van megemlítve. A rendszerváltás és az azt megelőző időszak – számunkra kedvező, a hagyományok ápolására jótékonyan ható – nemzetiségi politikája újabb lökést adott a fejlődésnek. Ekkoriban kezdtek kiépülni rendkívül gyümölcsöző kapcsolataink Németország különböző településeivel, ekkor tettük le az NNKK alapkövét.

A község lakói mindvégig partnerei voltak az Önkormányzatnak a fejlődés során. Az infrastruktúra kiépítése erkölcsi támogatásukkal és jelentős mértékű anyagi hozzájárulásukkal történt. *Az tehát, hogy a városi címet elnyertük, elsősorban nekik köszönhető.*

A mi szerepünket abban látom, hogy felismertük, Pilisvörösvár a Pilisi-medencének nemcsak földrajzi, hanem gazdasá-

gi és intézményi központja, és megérett arra a helyzetre, hogy ezt hivatalosan is elismertessük a kormányzattal. A városi cím elnyerése a konkrét anyagi előnyökön túl, úgy érzem, elsősorban erkölcsi rangot ad nekünk, és ezáltal újabb lehetőségeket a település további dinamikus fejlődésére.

– Váratlanul érte a pozitív döntés az Önkormányzatot?

– Nagyon örültünk neki, de nem ért váratlanul a hír. A pályázat anyagát másfél évvel ezelőtt kezdtük el összeállítani, *Krizsán Mária*, a Belügyminisztérium Településfejlesztési Főosztályának főtanácsosa jól ismerve falunk fejlettségi szintjét, végig biztatott minket, hogy jó esélyvel pályázhatunk a városi címre. Az elkészült pályázati anyag is rendkívül jó visszhangra talált az illetékesek körében. Pár nappal ezelőtt pedig egy olyan hírt kaptam, miszerint már megrendelték a leendő városok díszkulcsát. Ez akkor egyértelművé tette számomra a döntés kimenetelét.

– Mikor lesz a városavató ünnepség?

– Az ünnepséget a Vörösvári Napok keretében kívánjuk megrendezni, hiszen ez – a templomi búcsúhoz és augusztus 20-ához kapcsolódó – ünnepségsorozat a legmagasabb esemény Pilisvörösváron. Már most több környékbeli polgármester jelezte, hogy feltétlenül részt szeretne venni az ünnepségen, mert ez az esemény az egész Pilisi-medencében rendkívüli jelentőséggel bír.

– Itt lesz a köztársasági elnök úr is?

– Tudomásom szerint *Göncz Árpád* elnök úr akkor éppen évi rendes szabadságát fogja tölteni, így más prominens személyiségeknek fogunk meghívót küldeni.

– Az öröm után beszéljünk egy kicsit a gondokról is – korántsem az ünneprontás szándékával. A május 20-i rendkívüli képviselő-testületi ülés egyetlen témája a csatornaépítés helyzete volt. Mivel ez zárt ülés volt, és a sajtó nem lehetett jelen, arra kérem, tájékoztassa olvasóinkat az ott elhangzottakról.

– Az ülésen a KDVT új igazgatója beszámolt a cég anyagi helyzetéről. A beszámolóból kiderült, hogy a cégnek komoly tartozásai vannak, és bármikor csődhelyzetbe kerülhet. Ennek ellenére hajlandók

a csatornaépítés folytatására, ha az Önkormányzat mint megbízó magára vállalja a költségnövekedéssel járó terheket.

A képviselők zöme az igazgató úr meghallgatása után arra a véleményre jutott, hogy semmi garancia nincs arra, hogy a KDVT képes a beruházás folytatására, s ezért az érdekeinket peres úton fogjuk érvényesíteni. Mivel nekünk a csatornatársulat tagjaival szemben kötelezettségeink vannak, és az I. ütemet minél előbb be kívánjuk fejezni, a közbeszerzési törvény alapján pályázatot írtunk ki a hátralévő rész megépítésére. Minden időcsúszás további áremelkedéssel jár, arról nem is beszélve, hogy az állami céltámogatástól is elesünk.

– És ki fizeti majd a révést?

– Az áremelkedésből adódó költségeket az Önkormányzat vállalja magára. Vagy úgy, hogy felhasználja belső tartalékait – ez esetben bizonyos programok (pl. az útépítési program) lelassulnak –, vagy úgy, hogy hitelt vesz fel.

– Mekkora az az összeg, amit az Önkormányzatnak kell állnia?

– Becslésem szerint az egész beruházás 70 millió forintba fog kerülni, ebből 40 millió forint körüli összeget kell nekünk fedeznünk.

– A hitel felvétele nem jelenti-e egy esetleges eladósodás kezdetét?

– Én mindenképpen hosszú távú hitelben gondolkodom, ami arányosan elosztja a terheket, s így nem jelentene különösebb problémát, hiszen az Önkormányzatnak ezzel együtt stabil és kiegyensúlyozott a gazdálkodása.

– Végül szeretnék két személyi jellegű kérdést feltenni. Az első: ki áll jelenleg a Polgármesteri Hivatal élén?

– A megbízott jegyzői teendőket jelenleg *Könye Kornél* igazgatási csoportvezető látja el. *Miron Lajosné* megbízott jegyző ugyanis, aki pályázati úton nyerte el állását, s január óta állt a Hivatal élén, családi okok miatt június 1-jétől fizetés nélküli szabadságra távozott. A helyzet meglehetősen kusza, ugyanis ezenközben a korábban hivatalban lévő jegyző, *Manhertz Zoltán* munkaügyi pere sem fejeződött be. A jegyzői állás körül kialakult bizonytalan helyzet késztette a képviselő-testületet arra, hogy létrehozzon egy aljegyzői státuszt, és pályázatot írjon ki annak betöltésére. Ha a Manhertz-ügy lezárul, és a jegyzői státusz megürül, akár az aljegyző is pályázhat majd a jegyzői állás betöltésére.

– Másik kérdésem: ki lett a szakképző iskola új igazgatója?

– A képviselő-testület május 9-én zárt ülésen újabb öt évre a jelenlegi igazgatót, *Hargita Pétert* választotta meg.



## Beszámoló a képviselő-testület június 9-i üléséről



### Interpellációk

**Horváth József** képviselő szóvá tette, hogy egyes óvodákban belépődíjat szedtek az évzáró ünnepségen.

A benzinkút ügyében szólva, örömmel állapította meg, minden jel arra mutat, hogy a kivitelezők állják a szavukat, és szépen rendezett lesz a környék. A kártérítési igények azonban még nincsenek kielégítve. Sürgette, hogy a lakók kapjanak jogi védelmet a kivitelezőkkel szemben.

**Miron Lajosné** távozásával kapcsolatban kifejtette: „Nem lett volna szabad női jegyzőt alkalmazni, akinek kicsi gyereke van. Vörösvár nagy település, sok itt a munka, sokszor munkaidő után is bent kell maradni a Hivatalban.” Az aljegyzői státusz létesítéséről a következőket jegyezte meg: „Az aljegyzőnek is majd nyilván lakás kell. Lassan már egy jegyző-utcát kell nyitnunk, hogy a jegyzőinket elhelyezhessük. A postán nem fog a Hócipő, mert rajtunk röhög az egész falu.”

**Sörös János** képviselő szerint elképzelhető, hogy a jegyző távozásának más okai is lehettek. (**Krupp László** képviselő megjegyezte: „Úgy látszik, Vörösváron nem kedvező a klíma a jegyzők számára!”)

**Maráth Ottó** képviselő a Fő út 91-93 alatt folyó kereskedelmi és szolgáltató tevékenységgel kapcsolatban interpellált. Mint elmondotta, a Fő út 93-ban **Halmschláger Antal** hús- és hentesáru nagykereskedelmi tevékenységet folytat. A vállalkozó ezzel 120 embernek biztosít munkát Vörösváron, az ott folyó intenzív munka, teherautó-forgalom, áruarakodás azonban zavarja a környéken lakókat. A Fő út 91-ben található **Mihályfi Béla** szennyvízszállító kisiparos telephelye. A szippantós kocsik a hússzállító autók közvetlen közelében parkol, ez rendkívül fertőzésveszélyes. A képviselő úr tájékoztatta a testületet arról is, hogy a vállalkozók szerződése lejártak.

**Dallosiné Molnár Ilona** képviselő kérte a Hivatal vezetőjét, hogy a vállalkozókkal kötött összes szerződést tárják a testület elé, mert nem szeretnének még egy benzinkút-ügyet.

**Gábeli Zoltán** képviselő szóvá tette, hogy a Görgey utcai Sramli kocsmá tulajdonosa a tavaly búcsúkor ideiglenes jelleggel felépített toldaléképületet még mindig nem bontotta le.

**Könye Kornél** megbízott jegyző tájékoztatta a képviselőket, hogy a tulajdonos megfellebbezte a műszaki csoport bontási felhívását, és az ügy bíróság elé került.

### Visszaadták az „iskolapénzt”

Az elmúlt évben a takarékoskodás jegyében a képviselő-testület az önkormányzati intézmények vezetőit kötelezte arra, hogy a törvényben előírt alkalmazotti létszámoknak megfelelően intézményükben létszámleépítést hajtsanak végre. Az ezzel kapcsolatban felmerülő költségekre (pl. végkielégítés) céltartalékot hoztak létre. Az azóta lezajlott belső ellenőri és külső szakértők által végzett vizsgálatok alapján a képviselő-testület a zökkenőmentes működés érdekében az intézményektől elvont és a céltartalékba helyezett összegeket költségvetési pótelőirányzatként visszajuttatta részükre.

A visszajuttatott összegek intézményenként (ezer forintban)

Gradus Óvoda	822
I. sz. Óvoda (Rákóczi u.)	1599
II. sz. Óvoda (Zrínyi u.)	2692
Német Nemzetiségi Ált. Isk.	1571
Templom Téri Ált. Isk.	5463
Zeneiskola	885
Szakképző iskola	865
Közszéggondnokság	2017
<b>Összesen:</b>	<b>15 914</b>

### Lemondó határozatok céltámogatásokról

Az NNKK építésére az Önkormányzat 73 millió forint összegű céltámogatást kapott az államtól. Ebből a céltámogatásból a saját erő arányában ténylegesen 56 679 922 Ft-ot tudott felhasználni. A maradék összegről le kellett mondania, mert a további jogosultságot elveszítette.

A képviselők határozatot hoztak arról, hogy a szennyvízcsatorna építéséhez kapott céltámogatásból 9 040 272 forint, a szennyvíztisztító építéséhez kapott céltámogatásból 9 676 895 forint le nem hívott összegről az Önkormányzat lemond.

Az Önkormányzat e két eset egyikében sem károsodott, ugyanis a céltámogatások ezen összegeit ÁFA-visszatérítésként kapta meg.

### Többlettámogatás a Mentőállomásnak

**Dr. Győri Attila**, a Pest Megyei Mentőszolgálat vezető főorvosa azzal a kéréssel fordult az Önkormányzathoz, hogy a Mentőállomás 1996. évi működése során jelentkezett, valamint az 1997. év során várható többletkiadások Vörösvárra jutó részét finanszírozza meg. A főorvos szerint a korábbi támogatás összege már nem elegendő az orvosi ügyelet működtetésére. A képviselő-testület a kérésnek eleget téve 582 800 forint többlettámogatást hagyott jóvá a Mentőállomás számára 1997. évi költségvetésében.

### A szociális rendelet módosítása

A képviselő-testület módosította a szociális ellátásokról szóló 1996. évi rendeletét. Néhány változás:

A szociálisan rászorult kérelmező részére a Népjóléti Bizottság egy évre ápolási díjat állapíthat meg, amennyiben a kérelmező munkaviszonyban állt, és az ápolás ellátása érdekében munkahelyén fizetés nélküli szabadságot kér az ápolás idejére. Méltányolható esetben megállapítható a támogatás akkor is, ha az igénylő a támogatást megelőzően nem állt munkaviszonyban.

A Népjóléti Bizottság rendszeres szociális segélyt állapíthat meg annak a személynek, aki a 18. életévét betöltötte, és munkaképességét legalább 67%-ban elvesztette.

A lakásfenntartási támogatás különösen indokolt esetei:

A fenntartás havi költsége eléri vagy meghaladja a háztartás havi összjövedelmének 35%-át.

A lakás fűtési költségeinek havi összege eléri vagy meghaladja a háztartás havi összjövedelmének 20%-át.

### „A konyhában jól megvagyunk”

A képviselő-testület visszavonta tavaly novemberi határozatát, amely gimnázium és a Rákóczi utcai óvoda konyhájának összevonására és önálló gazdálkodású intézménnyé való alakítására vonatkozott. A két konyha az elkövetkezőkben továbbra is az őket befogadó intézmény részeként fog működni, az adott intézmény szakfeladataként elkülönítve. A konyhák műszaki leválasztása a pontosabb elkülönítés érdekében (villany, gáz, víz) folyamatosan történhet az intézmények anyagi lehetőségeinek függvényében.

### Közmunkások

Az önkormányzat július 1-jétől szeptember 30-ig öt közmunkást foglalkoztat a közterületek ápolására.

### A köztisztasági rendelet módosítása

A képviselő-testület módosította tavaly júliusban megalkotott köztisztasági rendeletét. A módosítás értelmében a szemétdíjat az Önkormányzat bankszámlájára kell befizetni évente két részletben (június 30-ig és november 30-ig). A díj számlázását ezentúl a Polgármesteri Hivatal végzi. Korábban ez a Közszéggondnokság feladata volt. (Értesüléseink szerint már elkezdtek a számlák kiküldését. Mivel a Hivatal nincsen naprakész adatok birtokában, a számlákon esetleges téves adatok, összegek szerepelhetnek. Ez esetben érdemes egyeztetésre befáradni a Polgármesteri Hivatalba.)

## Közmeghallgatás

Május 23-án este közmeghallgatásra gyűltek össze Vörösvár polgárai a Közöségi Házban. Azaz hogy csak gyűltek volna, hiszen mindössze néhány tucat ember volt jelen. (Megszámoltam: a polgármester asszonyon, a képviselő-testület tagjain, a Polgármesteri Hivatal dolgozóin, a meghívott vendégeken kívül mintegy ötven vörösvári polgár volt kíváncsi a közügyeire.) *Grószné Krupp Erzsébet* polgármester szokásos beszámolójának elején meg is jegyezte, csodálkozik ezen az érdektelenségen, annál is inkább, mivel a legutóbbi falugyűlésen októberben teltház volt.

A polgármester asszony közel egy óras beszámolójában ismertette a falu 1996. évi költségvetésének alakulását, számba vette a fontosabb közéleti eseményeket, részletesen felsorolta a tavalyi év beruházásait, és beszélt nemzetközi kapcsolataink alakulásáról. Összegezve az 1996-ban elvégzett munkát, a következőket mondta: „1996. évi zárszámadásunk adatai azt mutatják, hogy az Önkormányzat gazdálkodása kiegyensúlyozott, kötelező feladatainknak eleget tettünk, és vállalt feladatainkat is teljesítettük.”

A polgármester asszony ezek után ráért az 1997. évi feladatokra, ismertette az 1997. évi költségvetés sarokszámait (Lásd: Vörösvári Újság 1997/3. szám, 5. oldal). Mint elmondta, beruházásokra az idén várhatóan 120 millió forintot fog költeni az Önkormányzat. „Beruházásaink között kiemelt helyen kell hogy szerepeljen a csatornahálózat továbbépítése. Az elmaradt szakaszok építését – akár más tervezett beruházások rovására, és akár hitelből is – még ebben az évben be kell fejezni” – szögezte le.

A polgármesteri beszámoló után a vörösvári polgárok hozzászólásai, kérdései következtek. Amint az várható volt, a legtöbben a sáros, járhatatlan utakról, a sok helyütt megoldatlan csapadékvíz-elvezetésről, a csatornázás szükségességéről szóltak. (A hozzászólók egy része az általuk hosszú ideje tapasztalt problémák megoldatlansága miatt igen ingerült hangon mondta el véleményét. Sőt, volt néhány kifejezetten arrogáns, kulturálatlan hozzászólás is.)

A legtöbb kérdést – annak ellenére, hogy a képviselők majdnem teljes számban jelen voltak – személyesen a polgármester asszonynak tették fel a fórum résztvevői. A válaszokban vissza-visszatérő motívum volt az, hogy a polgárok által felvetett problémák a költségvetés szűkössége miatt néhány éven belül biztosan nem oldhatók meg. A község a bevételeinek 70%-át ugyanis az intézmények mű-

ködtetésére fordítja. A fennmaradó összegből látja el az Önkormányzat a népjóléti feladatokat (segélyezés, étkeztetés), és támogatja a társadalmi szervezeteket, egyesületeket, valamint kisebbségi önkormányzatokat is. Fejlesztésekre, beruházásokra a költségvetés alig 15-16%-a fordítható. Ez pedig kevés ahhoz, hogy utcáink képe rövid időn belül megváltozzék.

Nem kell jóstehetség ahhoz, hogy belássuk, az elkövetkezendő falugyűléseken rendre hasonló kérdéseket fognak majd feltenni a polgárok: mikor lesz végre csatornázva, aszfaltozva, s szükség esetén csapadékvíz-elvezető árokkal ellátva az az utca, amelyben laknak. (Nyilván oktatási vagy kulturális kérdésekről akkor sem igen lesz majd szó.)

A gyűlésen – noha egy korábbi lakossági fórumon eléggé körbejárták már ezt a kérdést – ismét szóba került a benzinkút ügye.

*Mirkné Haba Anikó* hozzászólásában kifejtette, hogy erről azért is fontos beszélni, mert még nem vontuk le a tanulságokat az ügy kapcsán. Véleménye szerint „jogi tudatlanság” jellemzi a képviselő-testület tagjait, éppen ezért ebben a konkrét ügyben nem marasztalhatóak el. Érdekes azonban megfontolni hasonló esetben jogi szakértő alkalmazását, aki tanácsaival hatékonyan tudná segíteni a képviselői munkát. Elmarasztalta viszont a polgármester asszonyt és a műszaki csoport vezetőjét, akiknek „illlett volna tudniuk a jogszabályokról”, valamint a vállalkozót, aki a félretájékoztatta a közösséget. „A közösség ha hagyja, hogy átverjék, akkor megérdemli. A mózesi törvények szerint az a szűzlány, akit megerőszakoltak és nem sikított, maga is vétkes a bűnében. Ha mi is hagyjuk magunkat, és nem sikítunk, akkor nem érdemeljük meg a demokrácia által biztosított jogainkat! Ha demokráciát akarunk, erős civil közegget kell létrehozni.”

*Szabó Ferenc* hozzászólásában szintén a demokrácia fontosságát hangoztatta: „Élnünk kellene végre demokratikus jogainkkal! A falugyűlésen való gyér megjelenés is bizonyíték arra, hogy a polgárok nem veszik komolyan a demokratizmust.”

A gyűlésen még számos más téma is szóba került, így például többen szóvá tették, hogy rendkívül szemetes a falu, és igen nagy szükség lenne szeméttartók felállítására. Egy hozzászóló javasolta, hogy alkalmazzon a Hivatal ismét mezőőröket, a falu környékén tapasztalható áldatlan állapotok megszüntetésére. (Egyébként volt, aki a Hivatalt is élesen bírálta: „Hiába megyek a Hivatalba, semmit sem intéznek el...”)

A gyűlés résztvevői kérdéseket intéztek a meghívott vendégekhez is. *Juhász József* örsparancsnoktól azt tudakolták, mit lehetne tenni azok ellen, akik engedély nélkül sített raknak le a község külterületén. A százados úr válaszában elmondta, fel kell írni a gépjármű rendszá-

mát, a helyszínt és az időpontot, ezen adatok birtokában tud csak a rendőrség lépni a szabálysértők ellen.

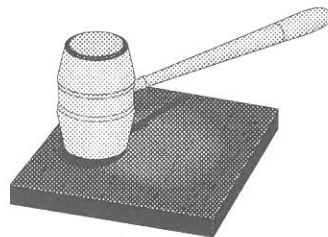
*Tóth Sándortól*, aki a Volán képviselőiben jelent meg, azt kérdezték a Piliscsabai út környékének lakói, mikor létesítenek végre a területen buszmegállót.

A válaszból kitűnt, a Volán nem zárkózik el a megálló létesítésétől, a költségeket azonban az Önkormányzatnak kell vállalnia.

A falugyűlés késő este, 10 óra tájban ért véget. A csekély érdeklődés ellenére, úgy érzem, nem volt haszontalan a megrendezése. Azon azonban érdemes lenne elgondolkodni, hogyan lehetne a vörösvári polgárok minél szélesebb rétegeit bevonni a közéletbe, érdekeltté tenni a község ügyei iránt.

F. A.

## FÖLDÁRVERÉS



Több éves várakozás után az elmúlt hetekben végre termőföldhöz jutottak a kárpótoltak Pilisvörösváron. A kárpótlás elhúzódásának oka az volt, hogy a Rozmaring Tsz-nek nem igen akaródzott a belőle kivált helyi térszek számára átadni földterületeket. A bíróság ez utóbbiaknak adott igazat, s így szabaddá válhatott az út a kárpótlási jeggyel rendelkező vörösvári polgárok előtt.

Május 28-án kezdődött meg és négy napon át tartott a kárpótlási földalapra vonatkozó termőföldárverés a Közösségi Házban. (A részarány-tulajdonosi földalap és a tagi-alkalmazotti földalap már korábban elosztásra került.) Az árverésen azok vehettek részt, akiknek érvényes kárpótlási határozattal, kárpótlási jeggyel rendelkeztek és legalább 1991-től Pilisvörösváron laknak.

Több mint 460 érvényes kárpótlási határozatot regisztráltak a Pest Megyei Kárrendezési Hivatal munkatársai, így nem csoda, hogy az adatok felvétele, a jogosultság vizsgálata két napig is eltartott.

Harmadnap az érdekeltek egyezsége kötötték a földterületek pénzarányos elosztásáról. Így licitálásra nem került sor. 1000 forintért 1 AK értékű földhöz lehetett jutni. Akinek nagyobb értékű kárpótlási jegye volt, arányosan nagyobb területet kapott.

Összesen 415 hektár került elosztásra 10 422 AK értékben. Az igények természetesen jóval nagyobbak voltak, mint a rendelkezésre álló földterület. A földárverésen résztvevők átlagban kárpótlási jegyük 34%-át tudták földre váltani. Országos szinten ez így igen jó arálynak számít.

F. A.

# Ollózó

Csipkelődés  
– hagyományos módon...

Több száz éve szokás, hogy a környékbeli falvak lakói ugratják egymást, tréfás, gúnyos „történeteket” adnak elő, oda-vissza alapon. Ezeket a dolgokat nevettek, mérgelődtek az emberek, de problémát nem okoztak az emberi kapcsolatokban, sőt, inkább elősegítettek egymás megbecsülését, a jószomszédi kapcsolatokat, a térségi összetartozást.

Olvasom a Vörösvári Újságban, hogy a képviselő-testület megpályázta Pilisvörösvár Nagyközség részére a városi cím elnyerését. A jó képességű vörösvári képviselő-testület (annak kell lennie, hiszen négyen vannak benne eredeti szentivániak!) lehetőségei, összeköttetései minden bizonnyal lehetővé teszik a városi cím kiharcolását, szándékuk szerint még ebben az évben. Őszintén kívánom, hogy így is legyen, s élvezzék a városi cím összes előnyét.

Az a fránya szülő csak-csak savanyú egy kis sé (valljuk be őszintén, irigykedünk egy picit), no nem azt irigyeljük, hogy ők megkapják a városi rangot, hanem azt sajnáljuk, hogy Szentiván – mivel meg sem pályázta – nem kapja meg az ezzel a címmel járó előnyöket. Persze, lehet, hogy a szentiváni képviselő-testület azért nem adta be pályázatát, mert a realitásokkal számolt – annak ellenére, hogy Szentivánnak az infrastrukturális helyzete messzemenően jobb. Eszembe jut két régi katonatársam (az egyik egy kisvárosban, a másik egy szomszéd faluban lakott), akik nagyon sokszor ugratták egymást. Abban a stílusban ez ma így aktuális: „Komám, te ott laksz, ahol a helység szélén ki van írva, hogy EZ A FALU VÁROS! Én meg ott, ahol az van kiírva, hogy EZ A VÁROS FALU!” Viccesen hangzik, de bizonyos értelemben valami alapja csak van, ha Vörösvárra és Szentivánra gondolunk.

## Néhány adat:

### Vörösvár–Szentiván

Lélekszám (fő):	12 000	3700
Gázellátás:	90%	97%
Telefonellátás:	70%	85%
Szilárd burkolatú (aszfalt)út, főutak nélkül:	25%	40%
Szennyvízcsatorna:	25%	97%

Látható, hogy Vörösvár csak lélekszám tekintetében előzi meg Szentivánt. Telefon szempontjából meg kell jegyezni, hogy a Matáv mindkét helyen gyakorlatilag várakozás nélkül minden igényt ki tud elégíteni. Az út és szennyvízcsatorna esetében Vörösvár csak a következő évezredben éri utol Szentivánt, mármint a jelenlegi szentiváni állapotot; de reméljük, addig is történik valami ebben az ügyben...

A fentiek alapján szinte hallom falusi katonatársam ugrató hangját:

„Ha hosszas könyörgés után a szentivániak hozzájárulnak ahhoz, hogy Vörösvárt Szentivánhoz csatolják, akkor Pilisszentiván város szentiváni oldalán ki kellene írni, hogy EZ A VÁROS városias része, a vörösvári oldalon, hogy EZ A VÁROS falusias része.”

Gátas István

Megjelent a Szentiváni Újság 1997. májusi számában.

## Várossá nyilvánításunk szentiváni ferde szemmel... de talán hallgattassék meg a másik fél is!

A Pilisszentiváni Újságban megjelent egy cikk Gátas István tollából Vörösvár városi címért való pályázatáról. Meg kell hogy mondjam, én, aki nem voltam a fő támogatója e cím elnyerésének, a cikket olvasva igen büszke lettem arra, hogy részese lehettem ennek a folyamatnak. Tekintettel arra, hogy Gátas úr cikke nem éppen a jó szomszédi, baráti hangnemben íródott. Ez leginkább abból a statisztikából olvasható ki, amelyben összehasonlítja a két falu infrastrukturáját. Mert ez a fajta egymás mellé állítás akkor lenne valós értékű, ha azonos területnagyságú és lélekszámú falvakról lenne szó, de ez messze nem így van. Gátas úr utólagos engedelmével kiegészíteném a kimutatást a lakosság lélekszámával.

	Vörösvár	12 000 lakos	Szentiván	3700 lakos
gáz	100%	12 000 fő	97%	3589 fő
telefon	100%	12 000 fő	85%	3145 fő
csatorna	25%	3000 fő	97%	3589 fő
aszfaltút	25%	3000 fő	40%	1480 fő

Úgy gondolom, ezekkel a számokkal másképp mutatnak a százalékok. Be kell azonban vallanom Önnek, tisztelt Gátas úr, ez így se valós, mert sokkal részletesebben, aprólékosabban kellene számolni ahhoz, hogy reális képet kapjunk. De azt hiszem, ennél a statisztikánál fontosabb dolgok kerültek előtérbe a városi cím pályázatánál. Nevezetesen: rendelkezünk két középfokú oktatási intézménnyel, ahol nemcsak vörösvári gyerekek tanulnak. Az egyiknél 380 gyerekből 60 tanuló vörösvári. A másikonál valamivel jobb az arány, de oda is 50%-ban idegen gyerekek járnak.

Mint Ön is jól tudja, ezek csak vállalt kötelezettségei a falunak. Az is tudnivaló, hogy az egy tanulóra eső állami fejkvóta az összes bekerülési költség 60-70%-át fedezi, a hiányzó részt a vörösvári önkormányzat saját bevételéből fedezi. Ez az összeg az egyik intézménynél 30 millió, a másikonál 20 millió forintot tesz ki. Ezekben az összegekben még nincs benne az intézményi fejlesztés, felújítás. Ha ezeket is összeadjuk, csak ebből Szentiván egynegyed részét lehetne szilárd útburkolattal ellátni. De ezzel még nincs vége. Itt a Szakorvosi Rendelőintézet, ahová a környező falvakban lakó betegek is járnak ellátásra, többek között Szentivánról is. Igaz, az itt dolgozókat a TB fizeti, de mint tulajdonosnak nekünk kell fenntartani az épületet, és a nagy értékű műszerek beszerzése is a mi kötelezettségünk. Nem beszélve a mentőállomásról és a tűzoltóságról, amelyek mind a mi költségvetésünket terhelik, annak ellenére, hogy regionális feladatokat látnak el.

Engedje meg, hogy említést tegyek a kötelező alapellátási kötelezettségeinkről is: van két általános iskolánk, ahol összesen ezer gyerek tanul, és van hat óvodánk, ahol

szintén több száz gyerekről gondoskodunk. Ezek szintén nem kevés pénzt emésztnek fel a költségvetésünkből.

Igen tisztelt Gátas úr!

Remélem, ezek után latba veti befolyását, és eljár saját önkormányzatánál, hogy költségvetésükből járuljanak hozzá azokhoz a feladatokhoz, melynek előnyeit szentiváni polgárok és gyerekek is élvezik azzal, hogy nem kell Pestre utazniuk, hanem Vörösváron részesülnek a szolgáltatásból vörösvári pénzen. Ha ez így lesz, nekünk is több pénzünk marad az infrastruktúra javítására, ami javítaná az Ön által készített statisztikát.

Engedje meg, hogy reflektáljak még egy gondolatára. Igen megtisztelő, és nagy öröm volt számomra, hogy ilyen jó véleménnyel van a vörösvári képviselő-testületről, kiemelve azt, hogy négy szentiváni születésű képviselő is van a testületben, ezért is ilyen jó ez a testület. Nagy öröm számunkra az a tény, hogy a szentiváni polgároknak sikerült nálunk egzisztenciát kiépíteni, és ezáltal jól érzik magukat a falunkban, sőt mi több, köztisztviselőként álló emberek lettek nálunk, és így közszereplést is vállalnak. De gondolom, ez önöknél sincs másképp, mert ha csak azt a tényt veszem figyelembe, hogy a falu első embere, a polgármester úr, nem Szentiván szülőtte, ennek ellenére több választási cikluson keresztül vezetgeti Önöket és falujukat. És ha az Ön statisztikáját figyelembe veszem, akkor el kell ismerni, igen komoly sikereket ért el Önökkel együtt a megválasztása óta. Éppen ezért úgy gondolom, egyformán örülhetünk annak, hogy olyan emberek települtek be mindkét faluba, akik a községek fejlődéséért sokat tesznek.

Igen tisztelt Gátas úr!

Befejezésül engedje meg, hogy elnézést kérjek Öntől azért, mert nem vártunk addig, míg Vörösvárt Szentivánhoz csatolják, és vettük a bátorságot ahhoz, hogy önállóan kérjük várossá nyilvánításunkat. Remélem, később majd meg tud bocsátani nekünk, és akkor gratulál az elért sikereinkhez.

Addig is maradok tisztelettel:

Horváth József  
képviselő

## Környezetvédelem és pedagógia

„Június volt s ujjongtunk, nincs tovább,  
Most gyertek, szabad mellü örömök  
S pusztuljatok, bilincses iskolák.” – írja a költő. S mire megjelenik ez az írás, már javában tombol a nyár, minden örömeivel, bosszúságával.

Végre! Leengedhetnek a pedagógusok, egy évi otthoni elmaradásukat pótolhatják, s egy időre megszabadulhatnak a sok neveletlen, kezelhetetlen gyerektől. Bizony, nem könnyű ma pedagógusnak lenni. Mindenki tisztában van a tanárok bérezésével, leterheltségével, és azzal is, hogy már nem állnak a rendelkezésükre a korábbi fegyverkezési eszközök. Sokan közülük panaszkodnak, hogy földadták már a nevelést, hiszen alig van foganatja. A gyermekek durvák, agresszívak. A tanárok olykor nem csak a gyerekekkel, hanem a szülővel is szembe kerülnek. Úgy mondják: „Az alma nem esik messze a fájától.” Szembekerülnek a nagyhangú, mindent mindenkinél jobban tudó szülővel, aki csemetéje búneit a pedagógus számlájára írja. Dehogy hibás a gyerek a szobordöntögetésben, a telefonfülkék betörésében, gyújtogatásban, a Templom téri vandalizmusban! – Országos statisztika szerint a bűncselekmények 45%-át 18 éven aluliak követik el.

Egy pedagógus panaszkodott, mikor a környezetvédelmi nevelésről beszélgettünk: „Mit lehet várni a tanulóifjúságtól, amikor egy-egy szülői értekezlet után a szülők után is ki kell takarítani?” Hát bizony, felnőttek! A környezetet az embertől, a legfőbb gonosztól kell megvédeni.

A gyermekek napjuk felét az óvodában, iskolában töltik, a másik felét otthon. Hogy milyen ez az ifjú nemzedék, mindkettőn múlik. Vannak szülők és pedagógusok, akik mindig tesznek, vannak, akik mindig várnak. Pedig csakis összefogva, közösen lehet kialakítani a gyermekekben azt az értékrendet, amely meghatározná életüket. Ebben az értékrendben kell helyet kapnia a környezetvédelemnek is.

A Környezetvédelmi Minisztérium már régen felismerte, hogy a környezetkultúra egész életre szóló szokásai és viselkedésmódjai az óvodában, általános iskolában alapozhatók meg. Ezeket az alapokat csak korszerű ismeretekkel bíró pedagógusok képesek megteremteni. Úgy tudjuk, hogy Pilisvörösváron még nincs környezetvédelmi oktatás. Budapesten és számos más településen tantárgyként fogják osztálytanítani a környezetvédelmet.

Nálunk mindkét iskolában és az óvodákban is beindult a papír- és műanyaggyűjtés néhány lelkes pedagógus kezdeményezésével. A dolog úgy fest, hogy a nagy feladatot jelentő rendszerezés ellenére, pedagógus és diák szívesen végzi ezt a munkát. És ebben áll a pedagógus nagysága. Ne csak oktasson, hanem személyiségét, nevelőmunkáját hassa át a környezetért érzett felelősség.

Néhány évvel ezelőtt az iskolák megelégedtek környezetük sivárságát, és kérték a Kör-

nyezetvédő Egyesületet tagjait, segítsenek az iskola környékének parkosításában. A Vásár téri iskolánál 18 gömbjuhart ültettünk, ezzel kialakítva az egységes utcafrontot. A másik iskolánál a plébánia felőli elhanyagolt háromszöget, a volt „kögödrot” hoztuk rendbe. Termőfölddel feltöltöttük, fűvel beültettük, sövényt telepítettünk.

Sajnos, már a következő évben nyolc fiatal fát kellett pótolniuk a kiszáradás miatt. Újra és újra meg kell kötni a kihajolt fákat. Tudjuk, hogy több településen a tanulókat intenzíven vonják be iskolájuk környezetének rendben tartásába. Mi is támogatjuk ezt a nevelési módot, és mindannyian örülnénk, ha nálunk is bevezetésre kerülne. Jó szervezőképességű, tehetséges pedagógusok bizonyára meg tudnák oldani, hogy iskoláink környékének tisztasága példaképként szolgáljon a felnőtt lakosság számára, és ne csak akkor hozzák rendbe az iskolák környékét, ha látogatók jönnek. A fák körül rendszeresen nyírni kell a fűvet, a hordalékot, szemetet a járdáról gondosan el kell távolítani. Csak rendezett környezetben születhetnek rendezett gondolatok. A gyermekek jobban megbecsülnék saját munkájukat. Kevesebben szemetelnének, ha feladataik lennének, nem lennének olyan kijelentések, hogy „azért van a takarító”.

Kedves szülők és pedagógusok! Ne sajnáljanak hasznos feladatot adni a gyermekeknek, higgyék el, hasznukra válik.

Itt a nyár. „Pusztuljatok, bilincses iskolák” – mondja a költő. De vigyázzunk! A hosszú szabadságban a pihenés mellett maradjon idő az aktív feladatokra, a kerti munkára, a ház körüli csinosításra is.

A környezetvédők szívesen nyújtanak segítséget (fásításban vagy zöldfelületek kialakításában) némi célirányos jutalmazással azoknak az intézményeknek, amelyek szívesen fogadják és megbecsülik munkájukat.

Dr. Gábeli Zoltánné

### A falutakarításról

Véleményem szerint ha a köztisztasági rendeletet a Polgármesteri Hivatál érvényesíteni tudná, akkor nem lenne szükség külön takarításra. Akkor talán az emberekben megnyilvánulna a rendszeret, mert látnák, hogy a képviselő-testület odafigyel a tisztaságra. De addig a falut elönti a szenny és a gaz, főleg a hegyen. Csak ígéretések vannak, ezt már megelégtük.

Eisenberger Lászlóné

### Közérdekű közlemény

Értesítjük községünk lakosságát, hogy a Tígaz Rt.

**1997. július 2-án 0 órától**

**1997. július 3-án 24 óráig**

Pilisvörösvár területén karbantartási és átkötési munkák miatt **szünetelteti a gázszolgáltatást.**

Polgármesteri Hivatal



## „A lakosság megnyugtatósára”

Köszönöm az Önkormányzat képviselő-testületének a gyors, határozott állásfoglalást a megalaborok tervéről. Nagy szükség volt rá, mert a közelmúltban megtanulhattuk: az irreálisan előkészített törvényt végrehajtó bizottsággal késő szembehelyezkedni.

Szeretnék köztudomásúvá tenni néhány száraz adatot a Szakorvosi Rendelőintézetben működő laboratóriumról.

1. Közepes kapacitású, járóbeteg-ellátó laboratórium, amely egy műszakban működik. Naponta átlag száz betegnél valamivel több mint ezer vizsgálatot végez.
2. Hiányosságai:
  - a, kicsi a terület
  - b, a műszerpark nem a legmodernebb. Tartalék csak centrifugából, mikroszkópból és áramforrásból van (ez utóbbi bő egyórás áramszünetre elegendő).
3. Mérvető jó tulajdonságai:
  - a, Jól képzett, gyakorlott, felelősségteljes munkát végző, szorgalmas, előírt létszámú szakembergárda működik.
  - b, Az eredmények pontossága érdekében a legszigorúbb belső minőségi kontrollt: nemzetközileg standardizált ellenőrző anyagokat használ.
  - c, Fennállása óta részt vesz a külső minőségi kontrollvizsgálatban. Ezt az Országos Laboratóriumi Intézet szervezi, évente több alkalommal. Az OLI csatlakozott az amerikaihoz illeszkedő európai nemzetközi hálózathoz. Ezen vizsgálatok eredménye szerint a laboratórium 90-100%-os pontossággal mér.
  - d, A szakmai munka megszervezésekor mindig a követelmények, a célszerűség és az egyszerűség figyelembevételével történt a változtatás.
4. Nem mérvető, de nem elhanyagolható adottságai: a nem helyben lakó dolgozók is évek óta járnak Pilisvörösvárra, és mindenki pontosan törekszik jó együttműködés kialakítására a vizsgálatokat elrendelő orvosokkal és az ellátandó betegekkel. A laboratórium igyekszik a helyszűke és az egészségügy jelenlegi feszültségei ellenére a lehető legszínvonalasabb szolgáltatást nyújtani.

Dr. Ósz Emese

## Német Nemzetiségi Általános Iskola

# Kinderfest

Június 3-7-ig iskolánkban környezetvédelmi hetet tartottunk, melynek zárórendezvénye egy nagyszabású, látványos felvonulás és jó hangulatú bál (Kinderfest) volt.

A természetvédelemmel persze nemcsak egy ünnepségsorozat keretében foglalkozunk iskolánkban. A környezet- és természetvédelem folyamatos munkát, egész éves programot jelent, ami az oktatás-nevelés fontos részét jelenti. A gyerekek egész évben aktívan vesznek részt a szelektív hulladékgyűjtésben. Hangyaszorgalommal gyűjtik otthonról, szomszédoktól, nagyszülőktől, rokonoktól a kiürült műanyagflakonokat, kefir poharakat, fóliákat, palackokat. Közülük 1000 zsákot töltöttek meg egy év alatt műanyag hulladékokkal. (Még elképzelné is rossz, ha ez a szeméttelre került volna, egész hegyé magasodva. De még borzasztóbb arra gondolni, ha mindez az erdőben, az útszéleken lenne szétszórva.) Munkájuk gyümölcsként az általunk szelektíven begyűjtött műanyagból a Holofon Kft. használati eszközöket készített, s mint azt egy üzemeletogatáson a gyerekek megtudták, egyszerű, olcsó eljárással.

A műanyag mellett a papírhulladékok is naponta behozják a gyerekek az iskolába. Egy év alatt több mint 12 tonna gyűlt ebből össze. Az újrafeldolgozott papírból készített füzeteket használják aztán a tanítási órákon. De a papír és a műanyag mellett az üveget, a fémhul-

ladékokat és a veszélyes hulladéknak számító elemeket is gyűjtik.

Az iskola 82 diákja májusban egyhetes természetvédelmi táborban vettek részt Visegrádon. Diákjaink sikeresen szerepelnek természet- és környezetvédelmi versenyeken. Az erdei iskolában eltöltött napok és a környezetvédelmi hét rendezvényei sokat segítenek abban, hogy az elméleti órákon tanultakat gyakorlati ismeretekkel erősítsék meg. Az iskola pedagógusai minden erejükkel arra törekednek, hogy a környezetkímélő életmód természetes igényé váljék minden tanítványukban, s tudatosodjék bennük, hogy milyen nagyon fontos Földünk, élővilágunk védelme.

A környezetvédelmi hét záró felvonuláson a kisebb gyerekek védett növényeknek, állatoknak öltöztek, a nagyobbak transzparenszeket vittek, s ötletesebbnél ötletesebb maskarákba öltözve demonstráltak a környezetszennyezés ellen. A felvonulás rendkívül látványos és színvonalas volt, s nyugodtan mondhatjuk, nagy sikert aratott a nézőközönség körében.

A felvonuláson nemcsak a Vásár téri iskola diákjai vonultak fel, hanem képviseltette magát a Gradus Óvoda, a Templom Téri Óvoda, a Rákóczi Úti Óvoda, a Templom Téri Általános Iskola, a Muttányánszky Ádám Szakképző Iskola is, sőt a rendezvény regionális jellegűvé vált azáltal, hogy a felvonulásra meghívtuk a solymári Hunyadi Mátyás Általános Iskola, a piliszentiváni Német Nemzetiségi Általános Iskola és Művészeti Iskola, iskola diákjait és pedagógusait is.

A menetben – amely a Vásár térről indult, és a Fő út – Dózsa György utca – Fő út útvonalon haladt – három nagyzenekar szolgáltatta a zenét: a táti, a törökbálinti, a vörösvári fúvószenekar, és természetesen ott voltak a vörösvári táncsoport tagjai is. A menet elején lovasok haladtak, utánuk pedig a tati Mazsorett Táncsoport vonult, s mellette mindenkiné a szívét látványos menettáncával.

A felvonulás után térszene volt az iskola udvarán, majd délután 5-kor megkezdődött a bál. A 3. osztályosok Rolf Zukovsky: Vogelhochzeit című darabját adták elő nagy sikerrel. A darabot Cserepes Erika és Leányvári Gabriella tanárnők tanították be a gyerekeknek, a jelmezek készítésében segítettek a 4. osztályosok, a 3. c osztály és Bihari Gabriella tanárnő.

Az előadás után a Schwäbische Jungs szolgáltatta a vidám vendégseregnek a talpaláva-

lót. Aki pedig megéhezett, megszomjazott, izletes gyümölcsleget ihatott a büfében, de volt sajtjál, saláta, gyümölcssaláta, gyümölcsstorta, barna rozsos péksütemény, frissen fejt tehéntej.

Ha valaki a vígasság közben netán elfáradt, az iskola földszinti folyosóján megnézhetette a gyerekek által készített plakátokat, a Sikari Patika és a Vízöntő Gyógyszertár termékmutatóját, de ellenőrizhette a vérnyomását is. A bál végén tűzijátékban gyönyörködhetünk.



A környezetvédelmi hét, a Kinderfest fő szervezői voltak: Schaffer Lőrincné, Bruckner Sándorné, dr. Harmat Attiláné és jómagam.

A rendezvények felett fővédnökséget vállalt: Baja Ferenc környezetvédelmi miniszter, Grószné Krupp Erzsébet polgármester és Dr. Für Zoltán a Pilisi-medence Egészségügyi Alapítvány kuratóriumának elnöke.

A környezetvédelmi hét és annak zárórendezvénye egybehangzó vélemények szerint igen jól sikerült, s reméljük, hagyománnyá válik fiatal városunkban, ahol még nagyon sok tennivaló van a természet- és környezetvédelem terén.

Fogarasy Attiláné  
igazgatóhelyettes



### A környezetvédelmi hét programja:

- V. 3. – akadémia a felső tagozatosoknak, számháború, kirándulás a kisebbeknek
- V. 4. – látogatás a Természetudományi Múzeumban
- V. 5. – kirándulás az agostyáni és a vácrátóti arborétumban
- V. 6. – forgószínpadszerű programok az iskolában: kézműves foglalkozások (nemezelés, agyagozás, játékkészítés természetes anyagokból), videózás (természetfilmek vetítése), gyümölcsöltöztetés, virágkötészet, plakátverseny – felkészülés a kiállításra, üvegfestés, előadások (Kutas Gyula: Karsztjelenségek és barlangok a Balkántól a Bükig; Rozovics Ferenc: A Pilis élővilága; Dr. Breier László: Fogápolás)
- V. 7. – A környezetvédelmi hét zárórendezvénye, a Kinderfest

**Támogatóink voltak:** Polgármesteri Hivatal, Német Nemzetiségi Önkormányzat, TERRANOVA, Kasza István, Pilisi-medence Egészségügyi Alapítvány, Schaffer Lőrinc, Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Fúvószenekar, Müller Papírbolt, Kávéház, Breier László kereskedő, Weber György, Sissy Panzió, Gondola Pizzeria, Peforg Kft., Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Táncsoport, Lovascsapat, Lovasfogat, Holstein Söröző, Gilde Söröző, Fetter Vendéglő, Halmshlager Antal, Gold Vendéglő, Halmi Vendéglő, Siklósi Bt., Varázskő, 1001 apróciikk, Laposa Attila, Pilis Security, Sikari Gyógyszertár, Fetter György, Vízöntő Gyógyszertár, Nagy Márton, Vasporta Kereskedés, Halastó Kft., Weber Györgyné, Magdi Videotéka, Hetrovicsné Martin Zsuzsa, Krausz Tamás, Heim Márton, Branauer Istvánné, Holofon Kft., Horváthné Jáklí Szilvia, Bruckner Műköszítő Üzem, Kriszta – Virág – Ajándék, Pataki Élelmiszerbolt, Margit Minimarket, Liget ABC, Polgárorség, Kenyérgyár, Sebesi és Tsa Kft., ELMŰ, Schreck Lakástextil, Közösségi Ház, Német Nemzetiségi Gimnázium, Muttányánszky Ádám Szakképző Iskola, Gradus Óvoda, Lovász Ernő, dr. Breier László, Háber Zoltán, Kutas Gyula, Rozovics Ferenc, Surák Zoltán, Szintai Mártonné, Dvorán Gyula, Wieszt Ferenc, Müller Márton (festő), Altbäcker-Sodró zöldségbolt, Krivinger zöldségbolt, Manhertz zöldségbolt, Sváb pékség, Tácsik pékség, Schwäbische Jungs, Tati Fúvószenekar, Sörbár, Tati Mazsorett Táncsoport, Törökbálinti Fúvószenekar, Áprili Zsuzsa, Braun Irenak, Kontra Gyula, Design BP, Solymosi Gyula, Cegléd Tej Rt., Strack Józsefné, Budaörsi Rendőrkapitányság, Juhász József, Pilisvörösvári Rendőr.



## Német Nemzetiségi Gimnázium



### Auslandsbeziehungen des Werischwarer Gymnasiums

„Eine Fremdsprache ist eine Waffe im Kampfe des Lebens“ – sagt ein berühmter deutscher Philosoph. Heutzutage muß man in unserer Risikogesellschaft gewappnet sein, um weiterkommen zu können. Diese Tatsache wurde sowohl von der Schulleitung des Gymnasiums als auch von den Eltern erkannt. Darum legt man großen Wert darauf, daß unsere Schüler sich die deutsche Sprache auf möglichst höchstem Niveau aneignen können. Die Wichtigkeit einer Auslandsreise ist demnach keine Frage.

Eine Mutti hat mich als Lehrerin gefragt, welche Chancen ihre Tochter habe, während der vier Jahre des Gymnasiums ins Ausland zu reisen. Ohne Bedenken habe ich geantwortet: 50%, und diese Antwort hat sich bestätigt.

Mitte der 80-er Jahre hat es mit einer Schülerpartnerschaft begonnen mit der Mittelschule „Geschwister Scholl“ in Hildburghausen (Thüringen in der ehemaligen DDR). Es waren wundervolle Leute, wundervolle Reisen, aber die Mauer ist gefallen und damit war diese Partnerschaft aus.

1991 hat uns eine Delegation aus Mayen (Rheinland-Pfalz) besucht und sofort eingeladen. Eine tolle Reise haben wir in diese wunderschöne Stadt mit 20 Schülern gemacht, aber diese Strecke war so weit (über

1300 km) und die Reisekosten waren so hoch, daß wir es nicht noch einmal organisieren konnten. Wir suchten nach anderen Möglichkeiten, möglichst nach solchen, wo die Schüler umsonst fahren konnten. Seit 1992 haben wir jedes Jahr 10 Bewerbungen an das Budapester Goethe-Institut geschickt, die von dort auch angenommen worden sind. So konnten in den letzten fünf Jahren ungefähr 30 Schüler kostenlos nach Deutschland fahren um dort einen drei Wochen langen Sprachkurs mitmachen. Der Erfolg dieser Möglichkeit war an den Schülern offensichtlich zu merken.

1994 hat unsere Schule eine offizielle Partnerschaft mit der Adolf Reichwein Schule in Neu-Anspach (Hessen, ung. 50 km von Frankfurt am Main) abgeschlossen. Helmut Michel, der Wehrheimer Bürgermeister und die Lehrerin Renate Hartherz sind die „Seelen“ dieser Partnerschaft. Jährlich haben 20 Schüler die Möglichkeit in diese wunderschöne Gegend zu fahren.

Immer schwieriger ist aber die Finanzierung dieser Reisen. Obwohl wir von unseren deutschen Partnern unterstützt werden (voriges Jahr 1300 DM und unsere Busfahrten wurden bei Frau Michel kostenlos aufgenommen und bewirtet sind diese Reisen aus finanziellen Gründen immer schwieriger zu organisieren. Die Familien haben finanzielle Schwierigkeiten, die Schule hat immer beschränktere Möglichkeiten, demnach planen wir eine Reise mit 20 Schülern Mitte September.

Sollte diesen Artikel jemand lesen, der finanzielle Mittel in seiner Hand hält, um uns zu unterstützen, so nehmen wir sie dankend an. Denn die Welt kommt durch die Hilfe derjenigen weiter, die für erstrebenswerte Ziele und Absichten etwas tun, was in ihrer Macht steht.

Ottília Lieber  
Deutschlehrerin

ismertette a versennyel kapcsolatos tudnivalókat. A versenyzőknek az első fordulóban szóbeli feladatokat kellett megoldani: itt előfordult, hogy szituációs játékot mutattak be, riportot készítettek Bercsenyi Miklóssal, illetve mint szemtanúk számoltak be a hadi eseményekről. A második fordulóban minden csapat írásbeli feladatot oldott meg.

A versenyzőket üdítővel, a kísérőiket kávéval vendégeltük meg (felhasználva a nevezési díjat). Az iskola nevelői, illetve dolgozói látták el a versennyel kapcsolatos összes feladatot.

17 órákos eredményhirdetéssel, a győztesek jutalmazásával (az első három helyezett könyvjutalmat és oklevelet, az összes többi versenyző emléklapot kapott) fejeztük be a történelmi versenyt.

A verseny győztese a perbáli általános iskola csapata lett. A felkészítő nevelők: Veresné Szabó Ilona és Halmos Edit.

1998 tavaszán Mátyás királlyá választásának 540. évfordulójára szervezünk versenyt.

Gordos Dénes  
igazgató

## Versenyeredmények

Diákolimpia:

Április 27-én a Bokodon megrendezett dzsúdóversenyen *Mogyorós Gábor* (3. c) első helyezést ért el.

Április 28-29-én Solymáron a 3-4. osztályosok számára rendezett körzeti hárompróba-versenyen mind a fiú-, mind a leánycsapat az első helyet szerezte meg. Az 5-6. osztályosok négypróba-versenyén a fiúcsapat az első, a leánycsapat a második helyen végzett. Egyéniben *Kun Tamás* (4. a), *Fehér Orsolya* (4. a) és *Manhertz Mihály* (6. b) első helyezést értek el. A 7-8. osztályosok ötpróba-versenyén a fiú- és a leánycsapat egyaránt a második helyet szerezte meg. *Szilágyi Máté* (8. a) súlylökésben és kislabdahajtásban első lett.

Április 30-án Budapesten megyei körzeti versenyen a 3-4. osztályos fiú- és leánycsapat a harmadik helyen végzett. *Kun Tamás* és *Fehér Orsolya* továbbjutott a megyei versenyre.

Május 8-án Budapesten a felső tagozatosok megyei körzeti versenyén a 400 és az 1500 méteres síkfutás *Kerkápoly Péter* (7. a) győzelmével ért véget. *Fehér Gergely* (7. b) 400 méteren a második lett. A lányok versenyében *Ollári Anita* (6. a) ugyancsak a második helyet szerezte meg. Kislabdahajtásban *Szilágyi Máté* bizonyult a legjobbnak, a második helyen *Fehér Gergely* végzett. Súlylökésben *Sárközi Norbert* (5. a) második, *Szilágyi Máté* harmadik helyezést ért el. Ötpróba-ban a fiúcsapat harmadik lett.

Május 5-én Budapesten a megyei területi atlétikai versenyen a kislabdahajtásban *Szilágyi Máté* győzött, *Fehér Gergely* harmadik lett. (Mindketten jogot szereztek a megyei versenyen való indulásra.) 400 és 1500 méteres síkfutásban *Kerkápoly Péter* a negyedik helyen végzett. Súlylökésben *Szilágyi Máté* a negyedik, *Sárközi Norbert* az ötödik lett.

Április 29-én, a Mutnyánszky Ádám Szaképző Iskola által rendezett akadályversenyen az iskola csapata a második és harmadik helyet szerezték meg.

Május 10-én a Mentők napján az iskola csapata a futóversenyen a második, a kispályás focibajnokságon az első helyet szerezte meg. Összességében is ők győztek, és elnyerték a legjobb iskolának járó serleget.

Az Észak-Pest Megyei Matematikai Tehetségfejlesztő Központ által kiírt matematikai tehetségkutató levelező versenyen *Maglódi Edina* (3. a) az évfolyamában indult 492 versenyző közül a megyében a 22. helyezést érte el. *Bolla Zsolt* (8. c) ugyanezen versenyen a saját évfolyamában 463 versenyző közül a 13. helyet szerezte meg.

A Pest Megyei Pedagógiai Szolgáltató Intézet által meghirdetett megyei, levelező németversenyen *Szabó Adrienn* (7. b) holtversenyben 2. helyezést ért el. Teljesítményéért vásárlási utalványt kapott, és felkészítő tanárával együtt meghívást egy jutalomkirándulásra.

A Gyermekekéteztetési Alapítvány által szervezett földrajzversenyen *Geszler Zoltán* (7. a) a megyei fordulóban kimagasló eredményt ért el. (Egy pont miatt nem kapott meghívást az országos versenyre.)

## Templom Téri Általános Iskola

### Történelmi verseny

Iskolánk hagyományai közé tartozik, hogy minden évben történelmi emlékversenyt rendezünk egy-egy nevezetes történelmi esemény évfordulóján. 1994 őszén Kossuth Lajos halálának 100., 1995 tavaszán a Honfoglalás 1100., és tavaly tavasszal Buda visszafoglalásának 310. évfordulója tiszteletére rendeztünk versenyt. Az idei versenyt az Ónodi Országgyűlés 290. évfordulóján tartottuk.

Körzetünkéből, illetve a Pilisi-medencéből érkező tanulók és az őket felkészítő nevelők, valamint kísérőik népesítették be a Templom Téri Általános Iskola zsbongóját és gyülekezőhelyeit 1997. május 16-án délután.

14 (3 fős) csapat készült fel, hogy a zsűri előtt bemutassa tudását, felkészültségét a Rákóczi-szabadságharcból.

Rövid megnyitóbeszédem után Putz Norbert történelem szakos szervező-nevelő

## „Aki belemosolyog a lelkünkbe...” Simon Kata életmű-kiállítása

„Egy pálya margójára” címmel nyílt meg június 6-án Simon Kata életmű-kiállítása a Közösségi Házban. Az idén nyugalomba vonuló rajztanár főleg aquarelljeiből válogatott a művészteret közönség számára. Egy finom, érzékeny művészlelek alkotásai ezek, visszafogott érzelmek, bölcsesség és harmónia tükröződik bennük, s általuk – ahogy Komár Ottóné megnyitóbeszédében oly szépen kifejezte – „a művész belemosolyog a lelkünkbe”.

A megnyitónévség résztvevői – a művész rokonai, barátai, kollégái és tanítványai – zsúfolásig megtöltötték a Közösségi Ház második emeletének előterét. Az ünnepségen a zeneiskola növendékei és a Templom Téri Általános Iskola szavalói rövid műsort adtak, majd a művész mondott néhány szót önmagáról, amelyben tanári és művészi pályájának sikereit és csalódásait egyaránt felémeltette.

Simon Kata idős szülők 11. gyermekeként született, s szülei anyagi támogatásban nem igen tudták őt részesíteni.

„Szüleimtől nem anyagi javakat örököltem: édesapámtól szívósságát, édesanyámtól gazdag érzelmeit, jólelkűségét, és finom lelkén keresztül a tehetséget. Az anyai ösztönöket, a női finomságot az iskolában később bőségesen kamatoztattam” – vallja önmagáról a művész.

Sem általános sem középiskolában nem volt rajztanára, igazi őstehetségként került be a tanárképző főiskolára. A főiskola elvégzése után kevésnek érezve megszerzett tudását folyamatosan továbbképezte magát. Erre kitűnő lehetőséget biztosítottak a rajztanárok részére szervezett nyári képzőművészeti táborok, a zebegényi sza-



badiskola, és főleg a tokaji művésztelep, ahol idős mesterektől sajátította el az aquarellművészet igazi technikáját.

„Fortuna mostohagyermek vagyok, mint művésznék soha nem voltak igazán sikereim” – szól keserűen és talán túl szigorúan művészi pályájáról.

Életművének azonban csak kisebbik része az, ami festményeiben és grafikáiban megvalósult, a nagyobbik rész tanítványainak lelkében, szívében, gondolataiban lakozik, megsokszorozva azt a szépséget, ami egy-egy grafikával vagy aquarelllel kifejezhető. 38 éven keresztül dolgozott rajztanárként (ebből 13 évet Pilisvörösváron), s ez alatt az idő alatt közel 10 000 diákot tanított. Tanári ars poeticájaként a következőket mondja:

„Tanári pályámon – ami fárasztó és kevésbé megbecsült is talán – igyekeztem tanítványaimnak megmutatni a szépet, a jót; megkíséréltem felnyitni a szemüket, hogy ne csak nézzenek, lássanak is, hogy vegyék észre a szépséget maguk körül, próbálják azt megörökíteni, és ha tehetségük van, tegyenek meg mindent azért, hogy ez a tehetség kibontakozzon. Boldog vagyok, mert nagyon sok angyalarcú kisdíák

kísért pályámon, igaz hogy „krampuszok” is felbukkantak, de amilyen az ember, igyekszik csak a jóra emlékezni, és én ezt fogom tenni, amikor elbúcsúzom Vörösvártól.”

Simon Kata kiállítása június 20-ig volt látható a Közösségi Házban.

F. A.

## Marosi Károly versei

### Tavaszi szerelmes vers

Mit tudsz mondani? Már közel az óra,  
hogy feledni tudják éveket!  
Mit felelsz majd? Kérlek, egy szóra!  
Igent mondanál? Remélhetek?

Tetszhalott világból csendült fel a nóta  
– a múlt idő újra kísért –,  
s az emlékképekről tisztára fújta  
a feledés porát a szerelemszél.

És ezt bugja az eol hárfa húrja,  
s mormolja malmát a világegyetem,  
s csak azt forogja zakatolva:  
ez a szerelem, szeretem, szeretem...

### Távolban

Távolban a város visszfénye ragyog,  
azúrra festve a sötétlő eget,  
köröttem sötétség és halk zajok,  
a nyárfák kidöntve fekszenek.

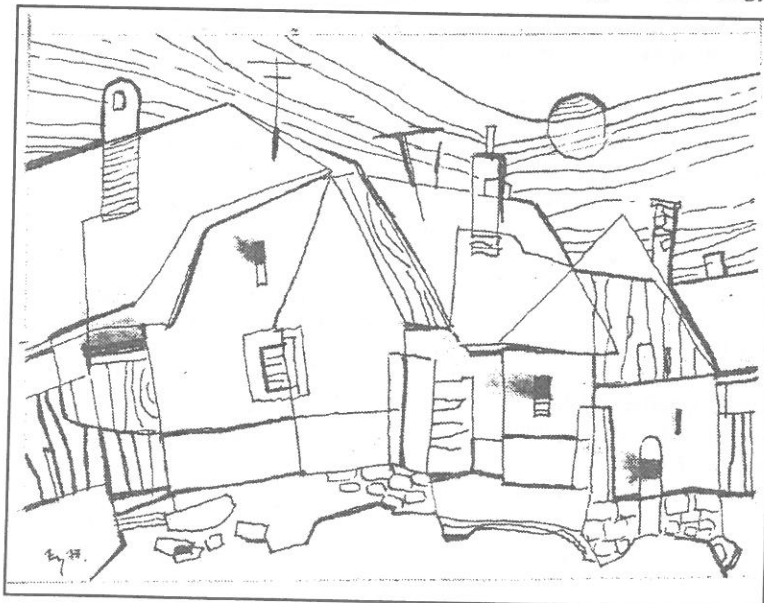
Fekszenek a sárban, gallyuk tiporva,  
derekukon fűrész vijjogva szaladt,  
s az őszi szél most hidegre fújja  
a szabaddá vált csupasz házfalat.

### Éjjelkor

Figyeld a várost, most fényben ázik, –  
vakító neon és halk kandaláberek  
simítják testét, – szemed káprázik,  
alszik minden, s mesél a csend.

Halk csobbanását figyeld a Dunának,  
mily egykedvű-lustán mossa partjait,  
nem érdekli: róla mit disputálnak,  
csak poltrozza a híd fénypontjait.

Ha reggel a város felébred végül, –  
zaj lesz, büdös, lárma és mocskok,  
s az azúr ég újra szürkévé kékül –  
majd azt gondolja: éjjel tisztát álmodok.

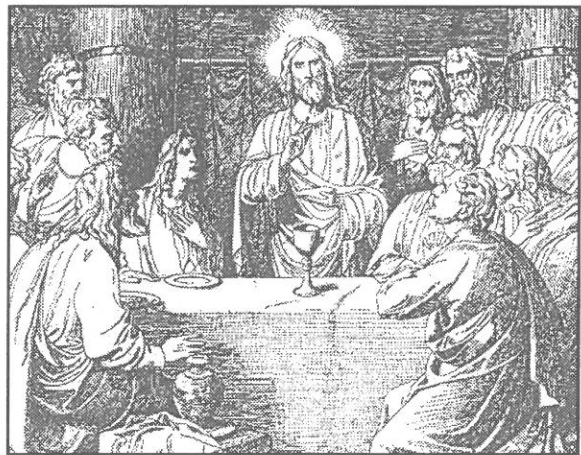


## Legszentebb hagyományaink

*Június elején az egyházközség kiadásában „Unser heiligster Erbe” címmel megjelent Pilisvörösvár új német nyelvű katolikus énekeskönyve. A tetszetős kivitelű, igényesen szerkesztett, közel 300 oldalas könyv 1000 példányban került ki Pénzes Károly solymári nyomdász műhelyéből. Mivel a kötet a több mint húsz évvel korábbi kiadástól mind terjedelmében, mind tartalmában, mind kivitelében jelentősen különbözik, felkerestük Gromon Istvánt, a kötet szerkesztőjét, hogy a gyűjtés, a szerkesztés alapelveiről, a munka során felmerült problémákról kérdezzük őt.*

**Mikor merült fel először a gondolat, hogy újra ki kellene adni a „Zöld könyvet”?**

Kántori működésem alatt gyakran szóvá tettk a hívek, hogy az énekeskönyvük már elhasználdott, szeretnének egy újat, szeretnének fiaiknak, unokáiknak is adni egyet. Mivel a korábbi kiadás már régen elfogyott, a hívek igényeit nem tudtuk kielégíteni. Az egyházközség először az eddig használatos könyv újrayomására gondolt, én azonban rögtön javasoltam, hogy ha már pénzt áldozunk egy új kiadásra, akkor egyúttal javítsuk ki a könyv hibáit, pótoljuk hiányosságait, és hozzunk vissza minél több éneket a régi gót betűs énekeskönyvből.



**Mikor jelent meg az első német nyelvű ima- és énekeskönyv Pilisvörösváron?**

Tudomásom szerint 1922-ben, Johann Manhertz szerkesztésében. Ez egy igen gazdag és értékes gyűjtemény. A könyvet rövid időn belül kétszer újrayomták. A harmadik kiadás 1928-ban jelent meg. Azután közel ötven évig semmi. A „Zöld könyv” 1975-ben készült el, mondhatni kalandos körülmények között. A gyűjteményt ugyanis Ausztriában, Sankt Pöltenben nyomtatták ki, és szabályosan becsempészték Magyarországra. Amolyan kalózkidásnak számít – a pártállami viszonyok közt ez nem volt meglepő –, nincs feltüntetve se a kiadója, se a kiadás helye, se a szerkesztője – persze szándékosan.

**Mégis kiknek köszönhetjük a megjelenését?**

A könyvet Marlok István plébános úr szerkesztette a Manhertz-féle gót betűs énekeskönyv alapján, a megjelenését pedig Walper Ferenc atyának köszönhetjük.

**Milyen szempontok vezérelhették Marlok István plébános urat a szerkesztés során?**

A legfőbb szempont a takarékoság volt, így a gót betűs régi könyv énekeinek felét elhagyta, az átvett énekeket is megrovidította. Csak a liturgikus szempontból fontos éne-

kek és versszakok maradtak meg. Ugyanakkor – mivel a szentivániakkal közös kiadás volt ez – fel kellett venni húszegynéhány olyan éneket is a gyűjteménybe, amit addig csak Szentivánon énekeltek. Az is szempont volt, hogy a könyv ne legyen túl nagy és vaskos, zsebben is elférjen.

**Miben különbözik a mostani kiadás a korábbitól, mik voltak a szerkesztés alapelvei?**

A legfontosabb elvem az volt, hogy a mai igényeknek megfelelő gyűjteményt hozzak létre. Ezért olyan énekek nem kerültek bele, amit a hívek már egyáltalán nem ismernek. Ha fájó szívvel is, de kénytelen voltam lemondani emiatt a Manhertz-féle énekeskönyv sok énekéről. Marlok plébános úr gyűjteményéhez képest így is sok egykor énekelte dallam és szöveg került vissza ebbe a mostani kiadásba. Ezek közül számos énekre emlékeztek még az idősebbek, másokat én „csempészttem vissza” kántorságom alatt a misékre, és olyanok is akadtak, amelyeknek csak a szövegük volt ismeretlen, a dallamuk megegyezik egy másik ismert ének dallamával. Ezeket minden további nélkül meg lehetett menteni az utókor számára. A szerkesztés során

igyekeztem a „Zöld könyv”-ben szereplő, jelenleg is használt és ismert énekek szövegeit helyreállítani, visszahozni az összes versszakot, kijavítani a hibákat és lejegyzési hiányosságokat. Bevettem a könyvbe azokat a német énekeket, amelyeket egyes ünnepeken, esküvőkön, temetésen a hívek vagy az énekar tagjai régóta énekelnek, de eddig egyik vörösvári énekeskönyvben sem szerepeltek. Kihagytam a szentiváni énekeket, az imádságos részt viszont kibővítettem egyes alapvető katolikus imádságokkal. A kiadás során természetesen nekünk is gondolnunk kellett az anyagiakra, és arra is, hogy ne legyen túl vastag, legyen könnyen kézbe vehető a könyv. A szövegek ezért a legtöbb helyen nincsenek verssorokra törölve, ezzel legalább 50-60 oldallal lett karcsúbbá a kötet. A könnyebb áttekinthetőség kedvéért a korábbi változathoz képest a verssorok közt szünetet hagytam. Az énekek alcímében – ahol csak lehetett – megadtam az ének dallamát, és hogy mikor szokták énekelni. Az első két versszakban aláhúzással jelöltem a dallamhajtásokat. Az énekeket a liturgikus év menete szerint rendeztem el. A kötetet elláttam különböző mutatókkal és forrásjegyzékkel. Az új kiadás számos illusztrációt is tartalmaz. Összefoglalva: olyan könnyen használható, jól

tagolt és esztétikus könyvet szerettem volna készíteni, ami egyrészt a lehető legteljesebb mértékben kielégíti a jelenlegi liturgikus használati igényeket, másrészt az utókor számára összegyűjti és eredeti épségében megőrzi német templomi énekeink javát.

**Hány éneket tartalmaz a most megjelent könyv?**

Az imákon kívül 146 ének található az új kiadásban (a Manhertz-könyv 140, a Marlok-könyv 122 éneket tartalmaz). Ebből a 146 énekből 80-at vettem át a gót betűs régi könyvből, 44-et a Marlok-féle könyvből. Ezek a Manhertz-féle könyvben még nem szerepeltek. A 22 kihagyott szentiváni ének helyére teljesen új énekek kerültek (Kristkindl, Mutterherz, Himmelskönigin, Meerstern, ich dich grüsse stb.)

**Kik működtek közre a kötet kiadásában?**

Zoltán atya adta a megbízást a munkára, ő szervezte a nyomdai és kötészeti munkálatokat, és magára vállalta a kiadással kapcsolatos tárgyalások nagy részét. Geiger Jakab atya az első pillanattól kezdve bátorítóm és erkölcsi támaszom volt. Segített az imádságos rész összeállításában, és az ő ötletéből született a könyv címe. A szövegek kijavításában és helyes nyelvi megformálásában Gromon Imre, a sajtóhibák kiszűrésében dr. Baska Ferenc és Steckl Anna segítettek. A kézirat nyers gépelésének nagy részét dr. Baskáné Schreck Anna végezte. A kiadás anyagi feltételeit Fogarasy Miska bácsi teremtette meg németországi kapcsolatai révén. Köszönettel tartozom feleségemnek, Szigeti Évának, aki türelemmel elviselte, hogy kb. négy hónapon keresztül minden időmet a számítógép mellett töltöttem, s emellett több jó ötlettel járult hozzá a könyv szebbé, gazdagabbá tételéhez. Végül megemlítem jelen interjú készítőjét, aki a nyomda megbízásából a szövegek számítógépes tördelésében és tipográfiai elrendezésében segédkezett.

**Mennyibe került a könyv előállítás, és mennyiért vehetik majd meg a hívek?**

A nyomdai költségek 400 000 forintot tettek ki. Ennek háromnegyed részét a német szponzorok fedezték, egynegyed részét az egyházközség. Az egyházatanács úgy döntött, hogy önköltségi áron fogják árusítani, ezer példányra vonatkoztatva ez 400 forintot jelent. Az így befolyó összeget a templom renoválására fogja fordítani az egyházközség.

F. A.

### A könyv szponzorai:

- Agness Janssen, Bonn
- Katholische Arbeitsnehmerbewegung aus Kreis Rottweil
- „Renovabis” Solidarität der deutschen Katholiken mit den Menschen in Mittel- und Ost-Europa, Freising
- Pfarrer u. Dechant Johannes Schmidt, Frauengruppe der ev. Kirche St. Nikolai, Private Spenden, Alfeld

## Pilisvörösvár és környékének növényzete

A község és környéke igen sok növénytani megfigyelésre ad alkalmat, mert különböző tájegységeket foglal magában. Bár a tájegységekre az ember természetformáló tevékenysége rányomja bélyegét, ennek ellenére érvényes a római kor megfigyelése: *Expellas naturam furca, tamen usque recurret!* (Üzd el a természetet vasvillával, mégis visszatér!) Ennek iskolapéldáját láthatjuk az utak és a vasúti töltések mentén. A növényvilág tagjai belopakodnak a községekbe, városokba. Így látjuk a Bécsi út mentén a mezei zsálya ezernyi lila virágját, a keserűlapú bojtorján és a



Ligetszépe

pókhálós bojtorján méternél nagyobbra növő példányait. A vasúti töltésen a ligetszépe és az ökörfarkkóró megjelenését tapasztalhatjuk. A vörösvári törésvonal öszkeskötő a Nagy- és a Kisalföld flóratartományára között, ezért a szélfújta homokon megtaláljuk a homoki pirosítót, amelynek festékanyagát gyökereiből alkohollal kivonva a kisbárányok jelölésére használták.

Ennek a területnek részletesebb vizsgálatára a házi-réti víztározótól kell kiindulni. Itt őshonos a nád és a káka. Ez utóbbi barna buzogányaiból készült a tűzgyújtáshoz használt tapló. A solymári mocsár szélén két fűzfafajtát különböztünk meg. A közönséges fűz mellett a rekettyebokor vagy kecskefűz is megtalálható. Ennek rügyei a barkák. Nedves, nyirkos területek lágy szárú növénye a nagylevelű vagy lómenta. Ezüstösen szőrös, megdörzsölve mentolos illatú. Fáradt lovakat frissítettek fel lómentával való csutakolással.

A mocsártól a község felé haladva mezőgazdasági művelés alatt álló területeken haladunk. Itt a gabona között négy jellegzetes gyom található: a piros pipacs, a lila konkoly, a kék búzavirág és a szúrós levelű acat.

A lombos erdőket vegyesen juhar, gyertyán és kőris alkotja. Aljnövényzetük bodza, vörösgyűrű, som, ostorména. Ezek a bokrok sok madárnak adnak fészkelési lehetőséget, telente a vadaknak védelmet és élelmet. Ahol akácerdőt látunk, ott a csalán is megtelepszik. Az akác amerikai eredetű, nálunk szebben díszlik még a sívó homokon is, de a talajt nem javítja. Utána ismét csak akác ültethető. Viszont jó szerszámfa és tüzelőanyag. A dolomit kopárokra telepített feketefenyő található. Száraz hegyoldalokon jön létre a karsztbokorerdő. Fő alkotói: virágskőris, a sajmeggy, som, vadkörte, varjútövisbenge.

Arkok mentén, legelők szélén találjuk a gyalogbodzát, galagonyát, sóskaborbolyát, kőkönyt. Ez utóbbi volt az ősember első gyümölcse, amit nemesített is. Ennek utódai lábszárvastagságúra és 2-3 méter magasra is megnőhetnek. Nyers agyagtalajokon él a zsurló. Valaha az ónedényeket fényesítették vele. Rokona, az óriás zsurló, erdők közötti mély völgyek lakója.

Fanyar illatú és sárga virágú „agyaglakó” a mérges farkasalma. Termése körte alakú, virágjának pipa formája van. Valaha a szalmazsákokba tették a bolhák elriasztására.

A gyepek mint növényársulások igen sok pázsitfűfelének adnak otthont. Legszebb közülük a védett kopárlakó árvalányhaj. Pihés szára a szél segítségével tovaszáll, és a mag ott földbe fűródik.

Kopár sziklákon él a kövirózsa, nemesített változatait kertekben, sírokon is láthatjuk. Még a cseréptetőn is megél, ha az nem túl meredek. Valaha nedvét kiperéselve fülfájdalmak ellen használták. Innen származik népi neve: fülbecsavaró. 4-5 cm-nyire nő meg a szintén pozsgás sárga virágú varjúháj. Kőfalakra is ültethető.

Vadon élő régebbi fűszernövényt is találhatunk, az egyik a kakukkfű, ez adja a hegyi rétek illatát, és a vadmajoránna vagy szurokfű.

Ahogy a török háborúk előtt Budától Esztergomig terjedő összefüggő erdőnek nyomát már csak a homokon kialakult erdőtalaj őrzi, pl. a vörösvári bányatelepen, úgy az országutak mellé telepített cseresznyefa- és eperfasoroknak is csak az emléke maradt meg. A cseresznyefákat az utak szélesítése, az eperfákat az amerikai szövőlepké irtása során vágták ki.

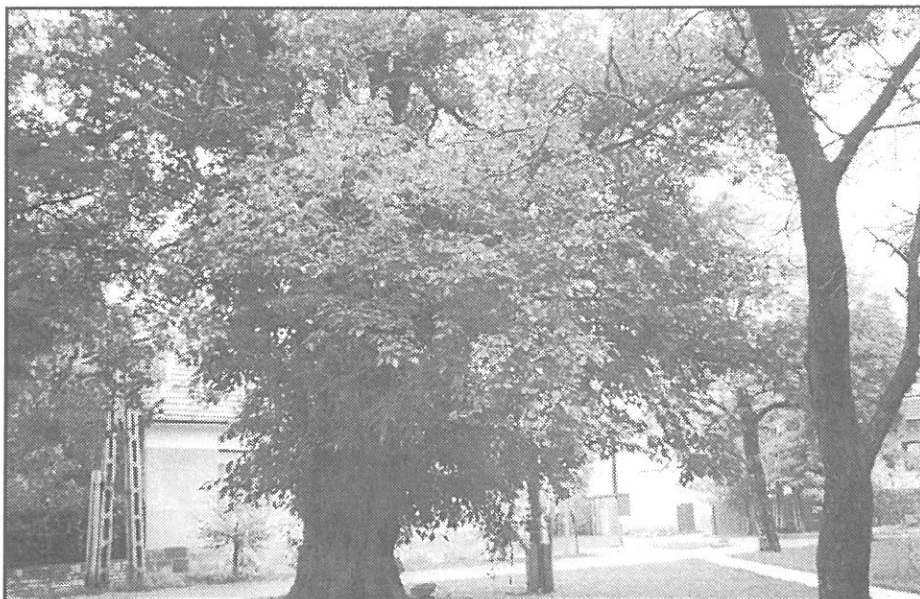


Farkasalma

Vörösvárott van egy fehéreperfa-matuzsálem a katolikus templom mögött. Ha a Templom téren úgy állunk meg, hogy a templom a hátunk mögött van, úgy a fa baloldalra, a kántorház felé esik. 1 méter magasan a fa 3 méter 50 cm körmértű. Bár több ágát levágták már, még mindig jó állapotban van. Korát tekintve a II. József féle selyemhernyó-tenyésztési program matuzsálemi tanúja. Így több mint 200 éves. Védetté kellene nyilvánítani. A helyi cserkészcsapat védelme alá vehetné, kis kerítéssel és ismertető táblával ellátva a község büszkesége és díszje lehetne. Nem kíván semmi egyebet, csak kíméletet.

Ne felejtjük el: a természetvédelem – bár áttételesen – embervédelem.

Dr. Bókai Bátor



„Felgerjéd szittyá vérem,  
Felgerjéd szittyá vérem...”  
Karinthy Frigyes: A Törpe-fejük

## EGY NEMZETELLENES ELMÉLET VÉGNAPJAI

Olvasom a „Jobb jövő” című lap májusi számában, hogy a tavaly Szentendrén megrendezett V. Nagy Szittyá Történelmi Világkongresszuson bejelentették: „megbukott a *finnugorizmus nemzetellenes elmélete*”. Püff neki. Ez csak úgy megbukik, és én nem is tudok róla? Hű, pedig az nagy baj, hiszen már lassan két évtizede tömöm a tanítványaim fejét holmi finnugor marhaságokkal, vogul-osztják rokonsággal, agglutináló nyelveink hasonlóságával, hal-kala, meg ilyesmi – pedig tényleg milyen snassz dolog is lehet egy csóró, vogul rénszarvaspásztorhoz rokonlátogatába menni. És milyen rondán beszél egy vogul! Nekem legyen mondva, alig érteni, amit mond.

Arról nem is beszélve, milyen pitiáner dolog volt ez a millicentenárium is. 1100 évünkkel akarunk mi, kis pisések a vén Európába betotyogni? Hiszen még a románok őseit is az a bizonyos római farkas szoptatta. Csak mi vagyunk ilyen hátulgombolósak?

Na de ennek vége, az V. Nagy Szittyá Történelmi Világkongresszus léket ütött a finnugorok sülyedő szampójába. Ország-világ előtt kijelentették, hogy nem sikerült a magyar nyelv finnugor eredetét módszertanilag bebizonyítani. Mit szólnának hozzá valamikori általános iskolai, gimnáziumi, főiskolai tanáraink, akik pedig valamilyen makacs, rozsdás vaskalaposággal mégiscsak ezt bizonygatták nekünk. Hallottunk ugyan a sumér-magyar rokonság elméletéről mint lehetséges tudományos alternatíváról már akkor is, de arról nem, hogy a finnugorizmus hazug, sőt egyenesen *nemzetrontó* eszme, amit nem illik egy igaz, szittyá magyarnak a szájára vennie.

Kezdem gyanítani, hogy volt tanáraink mind gonoszságból, magyarságunk degradálására sulykolták belénk a finnugor téveszméket. Na de ennek most vége! Pokolba a finnekkel, észtekkkel, cseremiszekkel, zürjénekkkel, votjákokkal – még az obi ugorok is tehetnek egy nekünk szívességet!

Hol vannak ők hozzánk, szabirokhoz képest?! Igen! SZABIROKHOZ! A szabirok ugyanis a legújabb kutatások szerint a magyarok valódi ősei. 11 000 évvel ezelőtt Mezopotámiában éltek. Onnan keveredtek fel későbbi évezredek során a Kárpát-medencébe, ahol legalább 3500 évvel ezelőtt megalapították saját államukat. A magyar államiság tehát minimum 3500 éves. Ez azért mégiscsak jobb pedigré, mint a halszagú finnugor! Jobb belépés Európába.

Olvasom, hogy a szittyá kongresszus résztvevői tudatában vannak annak, hogy ennek az elméletnek az elfogadása még sok akadályba fog ütközni a „finnugorizmus roncsvárait végelkeseredésben tartók miatt.”

Szabir-magyar testvéreim, üstöllést fogjunk hát össze! Rohamozzuk meg rablóvárait, s nagy csörömpöléssel csukjuk le mögöttük a kaput. Aki szittyá, velünk tart! Le a nemzetrontó finnugorizmussal!

Ja?! És majd elfelejtetem: Sebb jövőt!

F. A. alias Hammurabi Vazul

## Egy abszolút hallatlan koncert

Szó ami szó: jó kis bazseva volt május 30-án a Fetterben. Az „Abszolút Hallás” együttes koncertjén blues nem maradt szárazon: a hálás közönség félretolta az asztalokat, és táncra fakadt. Volt, amikor kacajra is. Ennek a bandának ugyanis humora van. Méghozzá intelligens humora. Vevők vagyunk rá. És milyen jó, hogy még zenélni is tudnak. Na, nem profi módon. Annál sokkal jobban. Mert érezni, hogy számukra a zene játék és minden. A pénz nem számít. Egyébként a dobos (Kókai György) tényleg elég jól pofozza. Szóló közben úgy elszáll, hogy a többiek csodálkoznak: ilyet nem szokott a próbán... A szólógitáros (Botzheim Balázs) is csiszolhatja már orosz-lánkörmeit a húrokon. A szaxisok (Peller György, Szabó Károly) pedig eleve nyerők egy ilyen hangszerral. Valószínűleg a szaxofon a világ legemberibb s legerotikusabb hangszere. Csak ismerni kell az erogén zónáit. A ritmusgitáros (Nick Gábor) alázattal hallgatja a szaxik siko-

lyait, a basszusgitáros (Peller Tibor) azért csak odamondogat időnként, nélküle nemigen lehetne mihez kezdeni egy blues-bandában. Osikovicz Kati egyszerűen csodálatos. Kár, hogy a fiúk nem hagyják eleget énekelni. Egy óvatlan pillanatban azonban hirtelen rázendít egy Janis Joplin-számra, egyedül, a zenekar nélkül, és mint egy kigyóbüvölő bódítja el a közönséget, amely vonaglani kezd. A közönség egyébként félig vörösváriakból, félig szentivániakból áll. Akárcsak a banda. Jó szomszédok kis helyen is. Úgy látszik. Két falu határán határtalan jókedvvel szól a bazseva. Éjjel egyig. Akkor hazamennek a zenészek. Szemben a diszkó bezzeg még hangos. Kihallatszik belőle a kokkódzszámbó... (fetter)



## Vállalkozói fórum

Vendégünk volt Szücs György,  
az IPOSZ elnöke

Június 10-én vállalkozói fórumot tartottak a Közösségi Házban. A fórum kevés számban megjelent résztvevőit *Kohlhoffer Mihály*, a Pilisvörösvári Ipartestület elnöke köszöntötte, majd átadta a szót *Szűcs Györgynek*, az IPOSZ elnökének.

Szűcs György röviden ismertette az IPOSZ történetét, törekvéseit, céljait, majd a vállalkozások mai helyzetéről beszélt. Elmondása szerint a rendszerváltás óta mintegy kétmillió ember próbálkozott valamilyen vállalkozással. A vállalkozók száma jelenleg 650 000 körül van. Az IPOSZ elnöke bírálta a Bokros-csomagot, amely helyrehozta ugyan a fizetési mérleget, de főleg a privatizációs bevételeknek köszönhetően. Kemény szavakkal marasztalta el az év elején bevezetett új tb-jogszabályokat. Az IPOSZ sikerének nevezte, hogy határozott tiltakozásuknak is köszönhetően az Alkotmánybíróság érvénytelenítette ezen jogszabályok nagy részét.

*Grószné Krupp Erzsébet* polgármester kiemelte azt a tény, hogy Vörösváron a vállalkozások száma 1000 körül van, a munkanélküliség pedig mindössze 1%-os. Vörösvár nem egy „alvóváros”, hanem önálló, stabil gazdasággal bíró település, amely fejlődőképes.

A vállalkozók közül többen szóvá tették, hogy ha Vörösváron egy vállalkozás fejlődni kezd, s kinövi a telephelyét, előbb-utóbb konfliktusba kerül a lakókkal. A vállalkozók átköltöztetnék ugyan telephelyüket máshova, de alig van erre alkalmas hely Vörösváron. Ezért aztán legtöbbször maradnak a konfliktusok, és folyhat a pereskedés.

F. A.

## Állásbörze pályakezdőknek

Végehez közeledik a tanév, a diákok leg-többje már a nyári programjait szervezi. Velük ellentétben a végzősök a hogyan továbbot latolgatják. Jó néhányan felvételiznek a továbbtanulás reményében, mások már a jövőendő álláslehetőségeket mérlegelik. Kirendeltségünk évről évre megrendezi számukra a „nyitott napot”. Az idei évben június 27-én 9-13 óra között Budaörsön a Nefejejs u. 1-3. szám alatt kerül lebonyolításra a Pest Megyei Munkaügyi Központ Budaörsi Kirendeltségének akciója.

Ennek keretében a fiatalok találkoznak a térség jelentős munkáltatóinak képviselőivel, megismerhetik az aktuális lehetőségeket. Akiknek az iskolarendszerű továbbtanulás nem sikerült, különböző képzéseken vehetnek részt. Erről az oktató intézmények munkatársai valamint a kirendeltség dolgozói adnak felvilágosítást.

Azok számára, akik még bizonytalanok a pályaválasztásban, számítógépes tájolóprogram segít az eligazodásban. Munkatársaink tájékoztatják a végzősöket a különböző lehetőségekről.

Mindezt kötetlen, játékos formában kívánjuk lebonyolítani, vetélkedővel tarkítva. A helyezettek a munkáltatók által felajánlott értékes díjakat kapják, a többiek pedig egy esetleges állás, vagy továbbképzés lehetőségével távozhatnak.

Várjuk tehát a diákokat és szüleiket, hogy segíthessünk közös gondjuk megoldásában.

Vida Ferencné  
kirendeltségvezető

## LABE-hírek

17 pilisvörösvári lakásbérlő saját költségére szakvéleményt és forgalmi értékbecslést készített Horváth Ákos igazságügyi szakmérnökkel, az Ingatlanforgalmazó Kamara tagjával. (A szakértő referenciái közé tartozik többek között Sopron város, valamint a budai Rózsadomb lakásainak értékbecslése.) A közel hatvan oldalas szakvéleményben Horváth Ákos a Polgármesteri Hivatal által 1996-ban felajánlott lakásvásárlási feltetelekről a következőket állapítja meg:

- a felkínált forgalmi értékek a korábban eladott lakásokhoz képest, azok kétszerese (Úttörő téri Ásvány-házak);
- az eladási ár a Kormány által megállapított 15% helyett annak több mint háromszorosában, 50%-ban lett megállapítva;
- a Kormány által megállapított normatív 3%-os kamat helyett annak helyi mértéke 10%.

A szakvélemény szerint az alapárnál tehát legalább 2x3=6-szoros, a kamatokra is figyelemmel, legalább hétszeres többletkiadással terheli a helyi rendelet a bérlőket.

A szakértő értékelése szerint a pilisvörösvári önkormányzati lakások forgalmi értéke 8-22 e Ft/m<sup>2</sup> között mozog.

A 17 értékbecslést megrendelő lakásaira vonatkozó legkisebb érték Horváth Ákos értékbecslése alapján 10 200 Ft/m<sup>2</sup>, a legnagyobb érték 19 500 Ft/m<sup>2</sup>.

## A Közösségi Ház programjai

### Csuhéfonó szakkör

Június 19-től csütörtöki napokon 16<sup>30</sup>-tól  
Vezeti: Zicsi Lajosné csuhéfonó kézműves  
Részvételi díj: 2000 Ft (tiz alkalom)

### Játézház

Június 24-én 10 órától:  
gyöngyfűzés, virágkötészet, gyurmázás, agyagozás, papírhajtogatás, aszfaltrajz, kiállítás a kerámia szakkör tagjainak munkáiból

### Bolhapiac és „cserebere”

Június 25-én 10 órától  
Eladhatod vagy elcserélheted megunt játékaidat, sportfelszereléseidet, kinőtt ruháidat! Kártya- és bélyeggyűjtőket is várunk!

### Gyermekdisco

Június 26-án 16 órától 20 óráig  
Belépő: lányoknak egy kis tál sütemény, fiúknak üdítő. Felső korhatár 14 év!

Július hónapban **nyári kézműves tábor** (agyagozás és égetés)

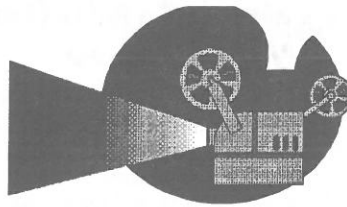
Jelentkezési határidő: június 27.

Bővebb információ a Közösségi Házban kérhető.

Általános és intenzív angol, illetve német **nyelvtanfolyam** egész nyárra  
A jelentkezés és szintfelmérés folyamatos.

### Jóga foglalkozás heti 1x2 órában

Részvételi díj: 2000 Ft/20 óra. Fő célja: a testi és szellemi felfrissülés elősegítése.  
Jelentkezési határidő: június 27.

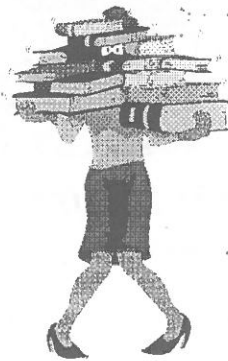


## moziműsor

Június 22-én (vasárnap) **Evita**  
Színes, amerikai politmusical  
Rendező: Alan Parker  
Főszereplők: Madonna, Antonio Banderas

Június 29-én (vasárnap) **Elnökszemete**  
Színes, szinkronizált amerikai filmvígjáték  
Rendező: David Mickey Evans  
Főszereplők: Sinbad, Borek Pierce

## Nyári szünet



A községi  
könyvtár  
június 30-tól  
július 27-ig  
zárva tart.  
Az első köl-  
csönzési nap  
július 28.

## Közlemény

A Gradus Egyesület 1997. június 30-án 17<sup>30</sup>-kor közgyűlést tart az egyesület közönségi termében (Hősök tere 3.)

A közgyűlés témái:

- a leköszönő vezetőség beszámolója
- vezetőségválasztás

Minden egyesületi tag megjelenésére számítunk.  
- a vezetőség



## Helyreigazítás

A Vörösvári Újság májusi számában beszámoltunk gerstetteni barátaink vörösvári látogatásáról. A május 2-i nemzetiségi est szereplői között sajnálatos módon nem említettük meg a Gradus Óvoda óvodásait. Elnézést kérünk.  
- a szerk.

Eladom Pilisvörösváron, a Bécsi út mellett fekvő 703 négyszögöles telkemet. Telefon.: 1897-232

## Hírek röviden

Május 23-án a Templom Téri Általános Iskola vendége volt Nikolits István miniszter úr, országgyűlési képviselő, aki az iskola pedagógusainak tájékoztatót tartott aktuális politikai kérdésekről.

Május 24-én Georg Brunnhuber úr, német parlamenti képviselő és kísérete dr. Fehérvári Józsefné, a Budapest III. ker. Német Kisebbségi Önkormányzat elnökének vezetésével látogatást tett Pilisvörösváron. A vendégek megtekintették a Tájházat, ahol a Hagyományörző Együttes tagjai rövid műsorral fogadták őket. Ezt követően ellátogattak a gimnáziumba, ahol Oláh Imre igazgató tájékoztatta őket az intézményben folyó oktató-nevelő munkáról.

Június 1-jén júnialist rendeztek a Zrínyi utcai óvodában.

Június 6-án szavalóversenyt rendezett a Mutnyánszky Ádám Szakképző Iskolában az Életet az Éveknek Nyugdíjas Egyesület.

## Új szolgáltatás Vörösváron

Néhány év szünet után ismét megnyitotta pilisvörösvári irodáját a Nationale Nederlanden Magyarországi Biztosító Rt. Dunakanyar Igazgatósága.

Azoknak a helybéli ügyfeleknek biztosítási ügyintézési gondjait oldotta meg ezzel a magyar életbiztosítási üzletág egyik vezető cége, akik már gondoskodtak, illetve a jövőben gondoskodni szeretnének családjuk és saját maguk biztonságáról, nyugdíjáról, gyermekeik továbbtanulásáról.

Az eddigiek során, ha bármilyen biztosítási problémája volt az ügyfélnek, csak Szentendrén, Esztergomban vagy Budapesten fordulhatott képviselőhöz. Május 20-tól ezt megteheti a helyi irodában is, mindamellett, hogy a biztosító képviselői mindent meg fognak tenni annak érdekében, hogy minél előbb minél több ügyféljelölthöz eljussanak, és idejében tájékoztassák a világcég magas szintű szolgáltatásairól.

Annak érdekében, hogy ezt a lehető leghamarabb megtehessek, munkalehetőséget is kínálnak azoknak a helyi lakosoknak, akik legalább középfokú végzettséggel rendelkeznek, hajlandóak és képesek megfelelni azoknak a komoly elvárásoknak, amelyeket a cég megkövetel és magas jövedelemmel honorál.

A vállalkozó szellemű jelentkezők igényesen szervezett, alapos elméleti és gyakorlati képzés után kezdhetik meg a munkát egy egyelőre csekélynek mondható nyolc fős, de lelkes és jó hangulatú csapatban.

Ismerve a helybeliek komoly munkabírást, kitartását, bizonyára mindkét fél megtalálja számítását, vagyis a biztosító ügyfeleinek száma tovább gyarapszik, a pilisvörösváriak pedig amellet, hogy könyvebben intézhetik biztosítási ügyeiket, az arra alkalmasak stabil, magas jövedelmet nyújtó álláshoz juthatnak.

## K É K H Í R E K



### Májusi helyzetkép

Sajnos, a mi munkánkban nem mutatkozott meg a hónap „szerelmes” jellege, vagy mégis!?

#### Balesetet okozó „pillangók”

A tavasz beköszöntével ismét megjelent a 10-es számú főút mellett néhány kihívóan öltözött hölgy – finom fogalmazás szerint „pillangó” –, és megkezdte áldásosnak éppen nem mondható foglalatosságát.

Az erkölcsi minősítést mellőzve – azt tegye meg mindenki beállítódása szerint –, azért említtem a dolgot, mert tevékenységüket a „fizetőképés és vállalkozó szellemű” kuncsaftokon kívül más is élvezhette. Megjelenésükkor mindjárt két olyan balesetről kaptunk értesítést, ahol a figyelmetlen vezetés volt a baleset oka, és érdekes módon mindkét esetben a lányok közelében. Tisztelt férfitársaim, megérte?

Természetesen az említett hölgyekkel szemben is eljártunk a szabályszegésüknek megfelelő formában. A hónap során ötükkel szemben alkalmaztunk súlyosabb, személyes szabadságot korlátozó intézkedést.

#### Vigyázat, özveszély!

Hasonlóan veszélyes jelenség a közlekedés biztonságára nézve a „pillangók” mellett az özek megjelenése a közutakon. Sajnos az elmúlt hónapban három esetben is okoztak balesetet. Szerencsére személyi sérülés egyszer sem történt, bár a nem tervezett találkozókön komoly sérüléseket szenvedtek özek és autók egyaránt. Kérem a gépkocsivezetőket, különösen a veszélyt jelző táblával is ellátott helyeken fokozottan figyeljenek, óvják saját tulajdonukat és természeti értékeinket.

#### Cserbenhagyó gázolók

Ha már a balesetekről beszéltem, nem maradhat említés nélkül az a tény, hogy riasztó mértékben megnőtt azok száma. Különösen veszélyesnek értékelem, hogy csak májusban öt olyan eset volt, amikor bizonyítottan alkoholos befolyás alatti szabályszegés vezetett a balesethez. Ebből két esetről még cserbenhagyás is történt, épp az ittasság leleplezését megkísérelendő. Mindkét esetben rövid időn belül elfogásra kerültek a baleset okozói, így most még súlyosabb bűncselekményért folyik velük szemben eljárás.

#### Elkötött gépkocsik és kerékpárok

A tavaszi időjárásnak szintén bizonyosan van szerepe a különböző járműlopások megsza- porodásában. Májusban öt gépkocsit tulajdonítottak el az autótolvajok. A szerencsének, a gépkocsi-tulajdonosok hatékony közreműködésének, valamint a polgárőrségnek köszönhetően négy gépkocsi napokon belül megke- rült. Kevésbé vagyunk azonban eredménye- sek a kerékpárlopások felderítésében. Pilis- vörösvár, Piliscsaba és különösen Solymár területén igen nagy keletje van a kétkerekű- eknek. Sokszor nehézséget jelent a nyomo- zásban, hogy egy viszonylag általános leírá- son kívül semmilyen egyedi azonosító jellel nem rendelkeznek a tulajdonosok az ellopott biciklikről. Kérek minden tulajdonost, ha ke- rékpárján van vázszám (pl. a mountain byke kerékpárok szinte mindegyikén van), akkor jegyezzék fel valahová, mert az megkönnyíti lopás esetén a felderítést.

#### Súlyos bűnesetek

Nem maradhatnak említés nélkül az utóbbi időszak kiemelt eseményei sem. Április vé- gén Piliscsabán egy csoport ügynevezett vé- delmi zsarolás cselekményét követte el. Az eset tudomásunkra jutását követően szerve- zett akció keretében elfogtuk a gyanúsítottat, akikkel szemben már folyik az eljárás.

Hasonlóan súlyos bűncselekménynek szá- mítanak a pénzüzetek ellen elkövetett fegyveres rablások. Május 16-án a pilis- borosjenői postahivatal, május 28-án az ürö- mi takarékszövetkezetet rabolták ki ismeret- len tettesek. Természetesen a bűncselekmé- nyek súlyának megfelelően nagy erők össze- vonásával kezdtük meg mindkét esetben a nyomozást.

Juhász József  
rendőr százados, őrsparancsnok

#### Arc nélküli zsaru?

Olvasóink közül többen szóvá tették, hogy miért nincs rovatunk rendőrének arca. Ilyen arctalan lenne rendőrségünk, vagy a nyomozás érdekében titkolózunk?

Nos, elhatároztuk, hogy ezentúl nem hagy- juk arc nélkül derék rendőrünket. Év végéig minden egyes számunkban egy-egy híres szí- nész fogja kölcsönadni az arcát neki. Főleg olyanok, akik maguk is játszottak már zsarut valamelyik filmjükben.

Aki felismeri mindegyik színészt, szilvesz- teri játékunkban értékes nyereményeket is nyerhet majd.

**Hosszan tartó betegség után 76 éves korában elhunyt Peller János volt tanácselnök.**

## Megérkeztek

- IV. 8. *Malmos Cintia*  
Horváth Sándor és Malmos Brigitta leánya
- IV. 22. *Karcagi Zsuzsanna*  
Dr. Karcagi László és Gáll Judit leánya
- IV. 29. *Hámori Dávid*  
Hámori László és Kővári Szilvia fia
- V. 6. *Wippelhauser Petra* – Wippelhauser Norbert és Szekeres Krisztina leánya
- V. 9. *Horváth Ádám*  
Horváth Rudolf és Gönczöl Andrea fia
- V. 11. *Jószai Regina*  
Jószai Gyula és Tandi Tímea leánya
- V. 21. *Halász Vivien*  
Halász András és Nagy Andrea leánya
- V. 21. *Somogyi Richárd*  
Takács Zsolt és Somogyi Krisztina fia
- V. 27. *Hargitai Tamás*  
Hargitai Zsolt és Manhercz Krisztina fia
- V. 29. *Móri Szabolcs*  
Móri Tamás és Nagy Klára fia
- V. 31. *Árva Dávid*  
Árva Attila és Tóth Ilona fia
- V. 31. *Sinkó Dorka*  
Sinkó László és Hosszú Éva leánya

## Eltávoztak

- V. 1. *Varga Anna*, Majnek Ferenc felesé- ge, 63 éves, Szabadság út 49.
- V. 2. *Hermann György*, Szauer Anna fér- je, 74 éves, Iskola u. 24.
- V. 4. *Schuck István*, Stolcz Terézia férje, 73 éves, Zöldfa u. 6.
- V. 6. *Gábeli Erzsébet*, Kiss Ferenc felesé- ge, 72 éves, Dózsa György u. 104.
- V. 7. *Mencsik Róza*, Blahó István özve- gye, 85 éves, Kálvária u. 24.
- V. 16. *Tagscherer Ferenc*, Forstner Teréz férje, 82 éves, Szent Erzsébet u. 62.
- V. 19. *Nagy Sándor*, Berta Mária férje, 75 éves, Klapka u. 24.
- V. 19. *Solt István*, Schuck Anna férje, 72 éves, Dózsa Gy. u. 49.
- V. 20. *Schäffer Anna*, Botzheim András özvegye, 76 éves, Madách u. 27.
- V. 23. *Böjtös Zoltán*, Mauterer Mária fér- je, 64 éves, Szabadság út 84.
- V. 25. *Juhász Rozália*, Vida Károly fele- sége, 82 éves, Báthory u. 18.



**BVM  
ÉPELEM**

ELŐREGYÁRTÓ ÉS  
SZOLGÁLTATÓ KFT.  
1117 Budapest,  
Budafoki út 215.  
1502 Bp., Pf.: 47.  
Tel.: 205-6151;  
Fax: 205-6155

**ÉPÍTKEZIK? RÁNK ÉPÍTSEN!  
NYÁRI BUMM !!!**

<b>E-gerendák nagy választékban:</b>			
E-7-24	1922,-	E-7-48	3694,-
E-7-30	2363,-	E-7-54	4163,-
E-7-36	2803,-	E-7-60	4603,-
E-7-42	3253,-	E-7-66	5053,-

Az árak az ÁFA-t is tartalmazzák.

**Fuvardíj 10% engedménnyel**

\*\*\*

PSN fődempanel szállítása és beemelése féláron.

Lakásépítéshez szükséges egyéb  
előregyártott betontermékek

Márkaboltok: XI. Budafoki út 215. Tel.: 205-6152  
XXI. II. Rákóczi F. út 289. Tel.: 267-9067

**Köszönjük, hogy az  
újságot árusítják:**

**Eisenberger Lászlóné  
Forintos bolt  
Foto Porst  
Halmschlager élelmiszerboltok  
Havas kiskereskedés  
Hírlapárusok  
Könyvesbolt  
Községi könyvtár  
Krausz mezőgazdasági bolt  
Liget ABC  
Margit minimarket  
Német Nemz. Gimnázium  
Pataki élelmiszerbolt  
Sikari gyógyszertár  
Szabó István boltja  
Sztintai papírbolt  
Sztinka és Mirk élelmiszerbolt  
Vizöntő gyógyszertár**

**Hirdessen  
a Vörösvári Újságban!**

**Hirdetési díjaink (ÁFA-val együtt):**

**1 oldal: 10 000 Ft  
1/2 oldal: 5000 Ft  
1/4 oldal: 2500 Ft  
1/8 oldal: 1250 Ft  
1/16 oldal: 600 Ft**

Elcserélném Tinnyei ingatlanra, vagy eladnám a Csepel-szigeten, a horgasztavakhoz közel fekvő 300 négyszögöles konyhakertes, gyümölcsös telken lévő egy szoba, komfortos, alapincézett ingatlanomat.  
Vadász Péter 06-30-480-949



Piliscsaba, Egyetem u. 1.  
Tel.: 06-26-375-147, 06-26-375-375/2601  
Nyitva mindennap 12<sup>00</sup>-22<sup>00</sup>-ig

**NYÁRI ÚJDONSÁGOK A ZAKEUS ÉTTEREMBEN!**

Különleges ajánlattal szeretnénk mindenki nyári pihenését gondtalanná tenni. Ételeinket kedvezményes áron *elvitelre is* ajánljuk kedves vendégeinknek!

**Nyári akciók menükínálataink:**

- \* Kb. **450 Ft**-ért **kétfogásos menüt** állíthat össze vendégünk a napi ajánlatból.
- \* Kb. **590 Ft**-ért **háromfogásos menüt** állítható össze kívánság szerint a szűkített étlapból.
- \* Kb. **290 Ft**-ért **gyermekmenüt** ajánlunk.

**Ízelítő a kínálatból:**

**Levesek:** gulyásleves, hideg gaspachió leves, csontleves fridottó

**Főfogás:** Holstein borda, borjú bécsi, marhapörkölt, brassói aprópecsenye, vándorok batyuja, lecsós csirkemáj, juhtúróval töltött gombafej, rántott camambert, spárga bíborosan, kasmíri pulykamellicsikok és még sok finomság

**Desszertek:** palacsinta, somlói galuska, gyümölcskehely

**Saláták:** vegyes vecsési savanyúság, paradicsomsaláta, uborkasaláta

Az akció július 15-éig, hétfőtől péntekig 12<sup>00</sup>-18<sup>00</sup> óráig tart.

**SZABÓSÁG**

női, férfi- és gyermekruhák készítése és javítása

**Grimm Judit**

Solymár, Ifjúság u. 6. IV/15. a PEMÜ parkolónál  
Tel.: 06-26-360-691

A Nationale Nederlanden Magyarországi Biztosító Rt. pilisvörösvári irodájába a tevékenységi kör bővülése miatt képviselő kollégákat keresek. Kiemelt kereseti és átképzési támogatási lehetőséggel. Érdeklődését a 06-20-448-043-as, illetve a 06-26-330-404-es telefonszámon várja Bándli Beáta ügyvezető igazgató.

**Nyári intenzív számítástechnika tanfolyam  
indul kezdőknek a gimnáziumban!**



**Időpont: 1997. június 30.**

**A tanfolyam kéthetes (20 óra),**

**igény szerint de. 8-10 vagy 17-19 óráig.**

**Érdeklődni, jelentkezni lehet a következő  
telefonszámon: 330-140.**

**Vörösvári Újság**

*Verlächwarer Zeitung*

Pilisvörösvár Nagyközség Önkormányzatának közeleti havilapja / Szerkeszti a Szerkesztőbizottság  
**Felelős kiadó:** Grószné Krupp Erzsébet **Szerkesztőbizottság:** Fetter Ottóné, dr. Für Zoltán, Müller János  
**Felelős szerkesztő:** Fogarasy Attila / **A szerkesztőség címe:** Német Nemzetiségi Általános Iskola, Gimnázium és  
Külkereskedelmi Szakközépiskola, 2085 Pilisvörösvár, Szabadság út 21. Tel./fax: 06-26-330-140  
Készült Pénzes Károly nyomdájában (Solymár, Mátyás Király út 7. Tel.: 06-26-361-557, 06-30-420-049)  
Nyomdai előkészítés: Fogarasy Attila